

## مقایسه تطبیقی تصاویر دیوهای محمد سیاه قلم با دیوهای نگارگری ایران (معراج نامه و خاوران نامه)

محمد رضا خبیری<sup>۱</sup>

### چکیده

در طول تاریخ نگارگری ایران چهره‌های برجسته‌ایی ظهر کرده‌اند که باعث ایجاد تحول و دگرگونی در عرصه نگارگری شده‌اند. کمال الدین بهزاد، سلطان محمد، رضا عباسی و ... در زمرة این هنرمندان خلاق هستند که کم‌ویش اطلاعاتی درمورد زندگی نامه و شیوه کارشان در اختیار جامعه هنری قرار گرفته است اما «استاد محمد سیاه قلم» از جمله هنرمندانی است که هویتش در هاله‌ایی از ابهام است. شاید یکی از دلایل مهم آن به غارت رفتن آثار این هنرمند است که همراه دیگر آثار فرهنگی و هنری ایران به دربار عثمانی منتقل شد. بررسی و تحقیق پیرامون استاد محمد سیاه قلم و آثارش چند دهه است که دغدغه پژوهشگران و هنرشناسان شرق و غرب شده است؛ مقوله‌ایی که سال‌ها در مورد آن پژوهش‌های بی‌شماری انجام شده است و کتاب‌ها و تحقیقات زیادی درباره آن نوشته شده اما تا کنون نظریه‌ایی شفاف و روشن در باب این موضوع ارائه نشده است که شخصیت و تعداد آثار استاد محمد سیاه قلم را برای محققین مشخص کند؛ لذا، در این مقاله که به روش توصیفی-تحلیلی و شیوه گردآوری اطلاعات کتابخانه‌ایی صورت گرفته است، این مسائل مطرح شده است. نتایج این پژوهش نشان می‌دهد استاد محمد سیاه قلم همان «غیاث الدین محمد نقاش» است که در کتابخانه امیر علی‌شهر نوایی کار می‌کرده است و یکی از دلایلی که باعث شد تا نگارگران ایرانی در به تصویر کشیدن تصویر دیو از محمد سیاه قلم تأثیر نپذیرند، این بود که آثار محمد سیاه قلم توسط سلطان سلیم به ترکیه منتقل شده است و نگاره‌ایی از او در دسترس هنرمندان وجود نداشته است همچنین محمد سیاه قلم به دلیل تغییر شیوه کاری‌اش از حمایت دربار محروم شد و کم‌کم سبک کار او منسوخ شد.

### اهداف پژوهش:

۱. بررسی هویت محمد سیاه قلم و تحقیق درباره آثارش و به طور خاص نگاره‌هایی حاوی تصویر دیو.
۲. بررسی تأثیرات نقش دیو در نگاره‌های استاد محمد سیاه قلم بر دیوهای نگارگری ایران (معراج نامه و خاوران نامه)

### سوالات پژوهش:

۱. آیا محمد سیاه قلم در زمینه تصویرگری نقش دیو بر نگارگری ایرانی خصوصاً بر دو نسخه خطی معراج نامه و خاوران نامه تأثیرگذار بوده است؟
۲. چه وجوه مشترکی بین تطبیق تصاویر دیوهای محمد سیاه قلم با دیوهای نگارگری ایران (معراج نامه و خاوران نامه) دیده می‌شود؟

**کلیدواژه‌ها:** محمد سیاه قلم، تصویر دیو، نگارگری ایرانی، معراج نامه، خاوران نامه

<sup>۱</sup> عضو هیات علمی دانشکده هنر دانشگاه فنی و حرفه ای امام علی (ع) یزد. khabiri.reza@gmail.com

## مقدمه

محمد سیاه قلم یکی از نگار گران زبردست قرن نهم هـ (پانزدهم میلادی) است که از توانایی شگرفی در به تصویر کشیدن صور عجیبیه برخوردار می باشد.

تصاویر دیو بجامانده از استاد محمد سیاه قلم بیانگر قدرت طراحی هنرمند، همچنین توانایی بالای او در نشان دادن آناتومی شخصیتها، ارائه ای حرکات متنوع و موزون و استفاده ای بجا از عنصر بصری بافت می باشد.

در اینجا این سوال مطرح می شود که محمد سیاه قلم کیست و اهل کدام دیار است، در پاسخ به این سوال عقاید متناقضی وجود دارد. برخی او را حاجی محمد نقاش هروی که در دربار سلطان حسین بایقراء و کتابخانه ای امیرعلی شیرنوایی کار می کرده می دانند و بعضی دیگر او را با حاج محمد بخشی، سفیر شاهرخ، در دربار چین یکی دانسته که ریشه ای اویغوری داشته است.

اما آنچه به واقعیت نزدیکتر می باشد و سند معتبرتری در چند منبع تاریخی از آن موجود است اینکه «شماری از هنر پژوهان هم او را همان غیاث الدین نقاش فرض کرده اند که از طرف بایسنگز میرزا فرزند شاهرخ به چین اعزام می شود و سفرنامه ای از خود به یادگار می گذارد که در چند منبع تاریخی این دوره عیناً ثبت می شود»<sup>۱</sup>

با نگاه به آثار استاد محمد سیاه قلم اولین چیزی که توجه بیننده را به خود جلب می کند، متفاوت بودن آثار است و اینکه سیاه قلم از زمانه ای خود بسیار پیشروتر بوده است، واقعیت این است که اینجانب اولین باری که یک اثر از استاد محمد سیاه قلم را دیدم احساس کردم که این اثر متعلق به هنرمندی چیره دست می باشد که در دوره ای معاصر به سر می برد نه نگارگری از قرن نهم هـ (پانزدهم میلادی).

قدرت و جرأت در طراحی شخصیت ها، شور و تحرك مثال زدنی مخصوصاً در تصاویر دیوهای، در عین حال توجه به ظرافت و دقایق کار که از خصوصیات نگار گری ایران است از او هنرمندی ساخته که جامع اضداد می باشد یعنی در عین دارا بودن تحرك و جنب وجوش و حالات خشن، وسوسات زیادی به ظرافت و دقایق کار نشان داده است.

پاسخ به این سوال که «آیا محمد سیاه قلم بر هنرمندان بعداز خود در زمینه تصویرگری موضوع دیو تأثیر گذاشته است؟»، موضوع بحث این مقاله است.

در اینجا این فرضیه مطرح می شود که «محمد سیاه قلم توانسته است در زمینه تصویرگری دیو بر نگارگران ایرانی تاثیر بگذارد، همچنین هنرمندان متأثر از محمد سیاه قلم توانسته اند در نگاره هایشان نوآوری هایی در زمینه تصویر کردن دیو دسترسی پیدا کنند». در آغاز به تحلیل معانی تحت لفظی واژه ای دیو پرداخته است، همینطور به بررسی واژه دیو در اساطیر، منابع پهلوی و در نهایت واژه ای دیو در قرآن کریم پرداخته شده است.

در بخش دوم به نکاتی پیرامون هویت استاد محمد سیاه قلم مربوط می باشد.

در بخش سوم به مقایسه ای تصاویر دیو سیاه قلم با نگار گری ایران، معراج نامه و خاوران نامه پرداخته است. در بخش پایانی به نتیجه گیری از آثار محمد سیاه قلم و تاثیرات نقاشی های وی بر دیگر نگاره ها (معراج نامه و خاوران نامه) پرداخته می شود.

<sup>۱</sup> آزادنده یعقوب، استاد محمد سیاه قلم، تهران، شرکت سهامی کتابهای جیبی، چاپ اول، ۱۳۸۶

## تحلیل معانی تحت اللفظی واژه دیو

در افسانه‌ها، روایت‌ها و متل‌های ایرانی معمولاً با موجود عجیب و غریب و اغلب ترسناک و مهیب بر می‌خوریم به نام «دیو» این موجود مظہر شرارت و بدی بوده است و برای آدمی دردرس آفرین.

چون موضوع مقاله اینجانب ارتباط مستقیمی با واژه «دیو» دارد لازم است که اطلاعات کاملی در مورد معانی این واژه از زوایای مختلف ارائه گردد.

در آغاز سخن به معانی تحت اللفظی واژه دیو می‌پردازیم. علامه دهخدا واژه دیو را چنین معنا می‌کند: **دیو: نوعی از شیاطین (برهان). شیطان و ابلیس (ناظم الاطباء). شیطان (ترجمان القرآن). آهرمن (فرهنگ اسدی توسي). آهرمن.<sup>۱</sup>**

دکتر محمد معین معانی دیگری هم برای واژه دیو قائل است که از این قرار است:

- موجودی متوجه که او را بصورت انسانی بلند قامت و تنومند و زشت و هولناک تصور کند. - دیوان را از نسل شیطان پندارند. - کنایه از مردم بیابانی، وحشی <sup>۴</sup> - کنایه از مفسد، گفتن. - کنایه از پهلوان، دلیر، شجاع. - نوعی جامه پشمینه درشت که در جنگ پوشند، دیو جامه. - نفس جاهل بدکردار. - کنایه از اسب قوی هیکل. - نظر به تصور مهیب و هولناک بودن دیوان هر چیز را که از افراد خود قوی جثه تر و بزرگتر باشد به دیوار اضافت کنند.<sup>۲</sup>

«دیو: بعضی از ایرانیان قدیم مردان دلیر و شجاعانه و کدخدايان دیومیخوانند و در مقام مدح و ستایش، مازندرانی‌ها را دیو می‌گفتند و اهالی سایر ممالک ایران از این کلمه قصد نکوهش داشتند. کنایه از مردم پهلوان و دلیر و شجاع (لغتنامه دهخدا). سپهدار کاکوی برزد غریبو/به میدان درآمد به مانند دیو.»<sup>۳</sup>

## بررسی واژه دیو در اساطیر

اکنون به بررسی نظرات پژوهشگران اسطوره شناس در این زمینه می‌پردازیم.

«در اساطیر ایران از دیوها به عنوان دشمنان مستقیم نیکی‌ها یاد شده است. امشاسب‌دان، جلوه‌های اورمزد به شمار می‌آیندو هر کدام از آنها دشمن مستقیمی میان دیوان دارند. همه‌ی جلوه‌های زشت و صفات پلید نیز بصورت دیوان و دروچان در برابر ایزدان شخصیت می‌یابند. دروغ در آغاز، نامی برای ماده دیوان بوده است. ولی سپس کلمه‌ای می‌شود مترادف دیو، دیوها نیز مانند ایزدان سلسله مراتب دارند و از نظر اهمیت و قدرت عمل در مقامهای بالا و پائینی قرار می‌گیرند ولی شخصیت وجودی آنها به اندازه‌ی ایزدان روش و واضح نیست.

تعداد دیو زنان به نسبت دیوان مذکور محدود است ولی در کل جنسیت دیوان کمتر از ایزدان مشخص است. آفرینش دیوان و موجودات اهریمنی به وضوح آفرینش مینوی اورمزد و موجودات اهریانی در اوستا و کتاب‌های پهلوی توصیف نشده است. نام دیوها بسیاری در متنها آمده است ولی آگاهی چندانی از آنها نمی‌توان به دست آورد و گاهی تنها در حد یک نام است. همانطور که بدی در مقابل خوبی است، اهریمن نیز در برابر اورمزد و سپند مینو قرار می‌گیرد. برای هر کدام از امشاسب‌دان و ایزدان هماورد (همیستار در متنهای پهلوی) یا رقیبی ذکر شده است اما با توصیفی کمتر و مبهم.

<sup>۱</sup> دهخدا علی اکبر، فرهنگ دهخدا، جلد ۲۹، موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، بهار ۱۳۷۳، ص ۵۸۷

<sup>۲</sup> معین محمد فرهنگ معین (یک جلدی فارسی)، چاپ اول، نشر زرین، ۱۳۸۵، ص ۷۰۶

<sup>۳</sup> شامبیانی داریوش، فرهنگ لغات و ترکیبات شاهنامه، نشر آران، تهران، ۱۳۷۵، ص ۱۳۶

## سردیوان (کماریگان یا کمالگان)

سرکردگان دیوان هستند و در رده‌ی نخست موجودات بد مینوی قرار دارند، آنها شش سر دیو (بقولی هفت سر دیو) مقابل امشاسپندان هستند که به ترتیب عبارتند از:

### Aka manah(راه منه)

دشمن بهمن است و نمادی است از بداندیشی و آشتی ناپذیری او پیام آور اهریمن است.

### Indarah:/اندر ایندر

دشمن اردیبهشت است که آفریدگان را از نکوهی کردن باز می‌دارد اوضاع نظم و تربیت است. تحت تأثیر تفکرات روحانیان ساسانی، این صفت راهم به او نسبت داده‌اند که مانع کستی بستن می‌شود. (کستی یا کشته کمربند مخصوص زرتشیان است که در سن تمیز، بستن آن بر هر مرد وزن زرتشتی واجب است).

### Sarovah(سروه)

دشمن شهریور است و نمادی از شهریاری بد و ستمکاری. احتمالاً همان رودره، سروه؛ از تبار دئوهای هندی بوده است که در ایران، شهریاری بد و ظلم و ستم را تجسم می‌بخشد.

### Nanghaithya:نانگهیثیه

دشمن سپنبارمد که آفریدگان را از قانع بودن باز می‌دارد و آنان را ناراضی می‌سازد او نیز احتمالاً تجسم ناستیه، خدایی از تبار دئوهای هندی است.

### Tairi:(تیری)

دشمن خرداد که گیاهان و دامها را به زهر می‌آمیزد.

### Zairi:(زئیری)

دشمن امرداد (امهرداد) که زهر می‌سازد.

گاه خود اهریمن و گاه ائیشمہ (دیو خشم را بر شش دیو فوق می‌افزایند).

فهرست اسامی دیوان را می‌توان با قائل شدن نماد برای هر پدیده بد و صفت ناپسند به درازا کشید.<sup>۱</sup>

«ابلیس از کلمه دیابلس diabolos یونانی مأخوذه است و کلمه‌ی devil در زبان فرانسه در زبان انگلیسی از همین ریشه گرفته‌اند (دیابلس در زبان یونانی به معنی نام و مفتری است)<sup>۲</sup>»

«اما لغویون عرب آن را از ریشه‌های اblas به معنی نومید کردن و کلمه‌ی اجنبی گرفته‌اند که جمع الباس و البالیس می‌باشد و مخفف آن بليس، بارها در شعر فارسي هم به کار رفته است. در عربی «حارث» و در برخی از کتب لغت نامها و القاب دیگری از قبیل شیطان، عزادیل، خناس، بولخاف، ابومره، بومره، شیخ جندی، ابویلیشی، دیو و مهتر دیوان نیز براو شمرده‌اند.<sup>۳</sup>»

## نبرد پادشاهان و پهلوانان با دیوها

همانطور که اشاره شد دیوها بعنوان سمبول بدی و فریبکاری نقطه‌ی مقابل نیکی و صداقت می‌باشند و با نیک مردان به مبارزه برمی‌خیزند.

<sup>۱</sup> آموزگار ژاله، تاریخ اساطیری ایران، انتشارات سمت، تهران ۱۳۷۴، صص ۳۳ و ۳۴.

<sup>۲</sup> خزانی محمد، اعلام قرآن، جلد اول، انتشارات امیر کبیر، تهران ۱۳۵۵، ص ۷۷.

<sup>۳</sup> خزانی محمد، ص ۵۳.

«فریدون در متنهای پهلوی با دیوان مازندر، روبرو می شود و چنان با آنان نبرد می کند که چون دم بیرون می دهد از بینی راست او تگرگ به سردی زمستان و از بینی چپ او سنگ به بزرگی خانه ای بر سر دیوان فرو می باردو آنان را به شکل سنگ در می آورد.»<sup>۱</sup>

«...فریدون پس از غلبه بر ضحاک برای آخرین بار با دیوان روبرو می شود، یا به عبارت دیگر با غولها مبارزه می کند و پس از این مبارزه، همه چیز به اندازه های انسانی سوق داده می شود.»<sup>۲</sup>

«...بنا بر متنهای پهلوی کیکاووس نیز همچون فریدون جم بی مرگ آفریده شده بود و دیوان برای این که مرگ را براو مستولی کنند، دیو خشم به را به یاری می گیرند و او را می فریبدند و بر فرمانروایی هفت کشور مغور ش می کند و آرزوی رفتن به آسمان را در دل زنده می سازند. بدین ترتیب او به همراهی دیوان و مردم بدکار تا مرز تاریکی پیش می رود و در آنجا فرهه از او جدا می شود و خود از سپاه دور می افتد و سرانجام در دریای فراخکرد می افتد و بدین گونه میرا می شود.

بنا بر شاهنامه کیکاووس فریب دیوان را می خورد و به زعم مخالفتهای پهلوانان و بزرگان و بخصوصی زال و رستم، آهنگ مازندران (در شاهنامه مازندران نزدیک یمگان است و یمگان در ارتفاعات افغانستان و در شرق تا جیکستان است) می کند تا آنجا را فتح کند و بر شاه مازندران پیروز شود. شاه مازندران را از دیو سفید کمک می خواهد. دیوسفید جادو میکند و چشمان کاووس و همراهانش را تیره می سازد و لشکر ایران پریشان و پراکنده می شود.»<sup>۳</sup>

### مبارزه رستم با دیوان

«کاووس به زال و رستم پیغام می فرستد و از آنان یاری می خواهد. زال رستم را برای یاری کاووس روانه مازندران می کند. رستم دو راه را در پیش دارد: راه دراز و امن که کاووس رفته است و راهی کوتاه اما دشوار و پر خطر، پراز شیر و اژدها و دیو و جادو. رستم در راه یاری رساندن لشکریان ایرانی، راه کوتاه اما پر خطر را انتخاب می کند، از هفت منزل می گذرد که در شاهنامه به هفت خان رستم معروف است..... در خان ششم در سرزمین مازندران، رستم با اژنگ دیو به نبرد می پردازد و او را از میان بر می دارد و سپس به جایگاه کاووس و همراهان او می رسد و غریو شادی از همگان بر می خیزد.

در خان هفتم با راهنمایی اولاد به محل دیو سفید می رسد و با او مبارزه سخت و تن به تن می کند، او را بر زمین می کوبد و جگرش را که داروی چشمان کاووس و همراهان اوست بیرون می کشد و به آنها می رساند و آنها بینایی خود را بازمی یابند.»<sup>۴</sup>

### سر دیو سپید نقش بسته بر کلاه رستم

محمد علی کریم زاده تبریزی در مورد دیوها چنین می گوید: «بعید نیست دیوها، همان گوریلهای تنومندی بوده که در ازمنه قدیمه، کسانی که در جنگلها مشاهده نموده و چون اطلاعاتی در این زمینه نداشته اند اورا موجود خارق العاده ای تصور کرده و به نسبت ابتکار و ذوق و تخیلات واهمی خود در قصه ها و داستانهاتوصیف کرده اند. و اگر موجودات کاتاماندو یا آدمهای برفی را در نیپال باور داریم، بعید نیست همین موجودات نیرومند که دائماً با صفات انسانی در جنگ

<sup>۱</sup> یاحقی محمد جعفر، فرهنگ اساطیر ویران و اشارات داستانی در ابیات فارسی، سروش، تهران، چاپ اول، صص ۶۲ و ۶۳.

<sup>۲</sup> همان، ص ۵۴.

<sup>۳</sup> یاحقی، محمد جعفر، ص ۵۵

<sup>۴</sup> همان، ص ۶۳ و ۶۴.

<sup>۵</sup> کریم زاده تبریزی محمد علی، احوال و آثار نقاشان قدیم ایران، لندن، انتشارات مستوفی، سال ۱۳۶۹، ص ۸۵۷.

و جدال بوده اند دیوهایی باشند که شعر و نقاشان و سایر هنرمندان قصه ساز آنها را شاخ و برگی داده و در داستانهای غیر حقیقی خود بسط و شرح داده اند.

رستم پیل افکن که در افسانه های شاهنامه، سمل نیرو و قدرت بوده و با جماعت دیوها و شیاطین همیشه در نبرد بوده کما اینکه گله و حشتناک دیو سپید را که به دست خود به قتل رسانده به نشانه‌ی پیروزی، برس نهاده و مایه‌ی مباحثات وی به شمار آمده است.<sup>۴</sup>

### دیوها در هیأت آدمهای عادی

استفاده از زر و زیور زیاد، در دیوهای محمد سیاه قلم و اعمال و رفتاری که انجام می دهنداین فرضیه را به حقیقت نزدیکتر می کند که اینها همان آدمیانی هستند که به لباس دیو درآمده اند. محمدعلی کریم زاده در این باره چنین می گوید: «...می شود گفت که هیبت و قیافه‌ی دیوهایی که سیاه قلم به رشته تصویر در آورده، در حالت استثنایی بوده و قبل از وی بدین شیوه و شمایل دیده نشده اند و بعيد هم نیست، علت ارائه‌ی چنین تصاویری، برداشت طنزآمیز از افراد زر خرید و غلام سیاه های درآمده و یا جماعت اشقياء در مغولستان بوده و با این شیوه‌ی ابتكاری، توانسته است مصائب و بدبختیهای آنها را در مقابل ظلم و ستم اربابان، به منصه دیدار مسئولان برساند.»<sup>۱</sup>



تصویر شماره ۱ دیوها در حال نواختن ساز- منسوب به محمد سیاه قلم - قرن نهم هـ ق - موزه‌ی توپقاپی سراي استانبول

### بررسی واژه «دیو» در نوشته های پهلوی

همانطور که در صفحات قبل ذکر شد از واژه‌ی «دیو» در متون کهن ملل مختلف به وفور یادشده است. در اینجا به بررسی این واژه در متون پهلوی می پردازیم.

«واژه‌ی دیو یکی از واژه‌های کهن و قدمت آن به دوران آریایی‌ها می‌رسد. دیوان گروهی از پوردگاران آریایی‌ها بوده اند که پس از ظهور زردتشت گمراه کننده و مردود شناخته شده اند. واژه‌ی دیو در اوستا بصورت دئو (Daeva) و در پهلوی دو (Dev) و در فارسی دیو گفته می‌شود. در زمان هند باستان دو یا دئو (Daevah) به معنی فروغ و

<sup>۱</sup> همان، ص ۸۵۸

روشنایی و نام خداست. اشتقاد این واژه در میان اقوام آریایی نیز معنی «خدا» دارد چنانکه در یونانی زئوس (Zeus) و در لاتینی دئوس (Deus) در فرانسه دی او (Dieu) و در انگلیسی دئیتی (Deity) در ایرلندي دیا (Dia) به کار می رود.<sup>۱</sup> دیوان «مازن، مزن، مازندر» نام دیوانی است که در سرزمینی به همین نام نامیده می شده می زیسته اند. در اوستا این نام به صورت مازن به معنی تنومند، قوی هیکل و در پهلوی به صورتهای مازن، مزن، مازندر و مزندر بکار رفته است.... ایشان را بلندی چنان است که دریای فراخکردن ران رسد و باشد که تاناف و آنجا که ژرف ترین جای است تا دهان آید.

در اینکه نام «مازندر» یا «مزندر» نام ناحیه‌ی کنونی مازندران است سخن هاست، فردوسی در شاهنامه این سرزمین را مازندران کنونی انگاشته و دانشمندانی از جمله شادروان پور داود در ترجمه کتاب یشتها، دیوان مزن را مازندران و «ورن را «دلیم» یا «گیلان» آورده اند.<sup>۲</sup>

«دیوها» ای اوستا در شاهنامه و در گذر زمان در افسانه‌های ایرانی هیأت‌های عجیب‌یافتند و به شکل غول و هیولا و موجودات اهریمنی در آمدند و بسیاری از باشندگان اهریمنی نیز در شمار دیوان قرار گرفتند.... در وندیداد آنچه بیماری و درماندگی است از دیوان است

مزدیسنا در برابر دیو یستا قرار دارد. در این روایتها دیوان زشت و شاخ دار و دم دار؛ استمکار و بی‌رحم و از قدرت بدنی عظیمی برخوردارند، تغییر شکل می‌دهند و در جادو چیره دست و در افسانه‌های مردمی به هیأت‌هایی که خواستار آن در می‌آیند و در گذر زمان هر عاصی و متمردی نزد دولتمردان، «دیو» می‌شود.<sup>۳</sup>

در ادبیات شفاهی، دیو گاهی به معنای عفریت و گاه مترادف ابلیس و در ادبیات عرفانی نیز از معنی شیطان بر خوردار است. چنین است که در گذر زمان «دیو» نزد ایرانیان همتای «اسوره» نزد هندوان است.

## اکوان

«اکوان دیو فراسوی دیوان آئینی، دیوی است که در شاهنامه به هیأت گور خر و حشی گله‌های اسب کاووس را آسیب می‌رساند، رستم در نبرد با این دیو هربار که سوار بر رخش و بدو، دیو ناپدید می‌شد. در این نبرد، رستم خسته و به کنار چشم‌های به خواب می‌رود و در آن زمان اکوان بدو می‌تازد و او را اسیر و از جا می‌کند و به رستم می‌گوید اورا به دریا افکند یا به کوهستان و رستم چون می‌داند که کار دیو بر عکس است کوه را انتخاب می‌کند و با شنا خود رانجات می‌دهد. برخی از پژوهشگران، اکوان را همان‌«اکونه» و برخی همتای «دیوباد چینی» دانسته‌اند.<sup>۴</sup>

## دیو سپید

«دیوسپید» در شاهنامه فرمانده و شهربیار و سرکرده دیوان به روزگار طاوس به سبب سپید بودن موی بدن بدین نام، نامیده می‌شود. دیو سپید به هنگام لشکر کشی کیکاووس به مازندران اورا به نیروی جادو کور و دربند می‌کشد و رستم برای رهایی او به مازندران می‌رود و پس از گذشتן از هفت خان، دیو سپید را که در غار خود خفته است بیدار و پس از نبردی هولناک، دیو را می‌کشد و با خون جگر او کاووس و سران سپاه اورا بینا می‌سازد.

## «دیوان» در لباس موجودات نیکو سرشت

<sup>۱</sup> عفیفی رحیم، اساطیر و فرهنگ ایران در نوشه‌های پهلوی، نشر توسعه، تهران ۱۳۷۴، ص ۵۲۲

<sup>۲</sup> همان، صص ۵۲۴-۵۲۵

<sup>۳</sup> هلینز جان راسل Hinnells Jihns، شناخت اساطیر ایران، ترجمه و تألیف با جلان فرخی، تهران نشر اساطیر ۱۳۸۳، ص ۱۵۷

<sup>۴</sup> یاحقی محمد جواد، فرهنگ اساطیر، ص ۶۷.

«در برخی از قصه‌ها گاهی بعضی از دیوان به یاری مردم می‌شتابند، عاشق می‌شوند، با آدمیان می‌آمیزند و دیوزادانی را پدید می‌آورند که رد پای آنان در قصه‌ها باقی و مجالی است برای محققان فرهنگ مردم در شناسایی دیوان و دیوزادگان عاصی و فراموش شده»<sup>۱</sup>

### واژه‌ی دیو در قرآن کریم

خداآند شیطان را از جنس دیو می‌داند، این کلمه در قرآن کریم بصورتهای «الشیطان، الشیاطین و شیطاناً» بیش از نود بار تکرار شده است.

در سوره‌ی کهف آبه‌ی ۵۰ می‌خوانیم «و ای رسول ما یاد آر وقتی را که به فرشتگان فرمان دادیم که همه به آدم سجده کنید و آنها تمام سر به سجده فرو آوردند جز شیطان که از جنس «دیو» بود و بدین جهت از طاعت خدا سرپیچید...». همچنین خداوند در سوره‌ی حجر آیات ۲۶ و ۲۷ به خلقت دیو اشاره می‌کند که او را قبل از خلقت بشر به وجود آورده است. و لقد خلقنا انسان من صلصال من حمامسنون (۲۶) و الاجان خلقناه من قبل من نار السوم (۲۷). و همانا ما آدمی را از گل ولای سالخورده‌ی تغییر یافته بیافریدیم (۲۶) و طایفه‌ی دیوان را پیشتر از آتش گدازند خلق کردیم (۲۷).

در سوره‌ی (ص) آیه‌ی ۳۷ مشاهده می‌کنیم که چگونه دیوان و شیاطین به امر خدا در تسخیر سلیمان نبی در می‌آیند. «و دیوان و شیاطین را هم که بناهای عالی می‌ساختند و از دریا جواهرات گرانبهامی آوردنیز مسخراو کردیم.»

**نکاتی پیرامون هویت استاد محمد سیاه قلم**

### «محمد سیاه قلم» که بود

«محمد سیاه قلم» یکی از هنرمندان عرصه‌ی نگارگری در اوخر قرن نهم هـ ق (پانزدهم میلادی) است که شخصیت وی در هاله‌ای از ابهام به سر می‌بردو محققان حدود یک قرن است که در مورد زندگی و آثار او، همچنین اینکه سرمنشأ این آثار از چه تاریخی و در کجا آغاز می‌شود نظرات ضدونقیضی را ارائه نموده اند و تاکنون نتوانسته اند به یک اتفاق نظر قابل قبول برسند. شخصیت استاد محمد سیاه قلم را می‌توان از چند منظر مورد توجه قرار داد.

۱- هویت استاد محمد سیاه قلم.

۲- ویژگی نقاشیهای او.

۳- منشأ و محل اجرای نقاشیها.

موارد فوق رابه ترتیب در این مقاله مورد بررسی قرار خواهیم داد.

قبل از هرگونه قضاووت و پیش داوری در مورد هویت این هنرمند، به بررسی تحقیقات پژوهشگران تاریخ هنر ایران می‌پردازیم. آقای یعقوب آزند در مورد محمد سیاه قلم و هویت آثارش چنین می‌گوید:

«درباره هویت نقاشیهای محمد سیاه قلم هم آراء و عقاید متناقضی ارائه شده، گاهی بدانها منشأچینی قائل شده و تحت تأثیر نقاشی چینی دانسته اند و زمانی آنها را جلوه ای از زندگی ایلات و عشایر آسیای میانه و آئین های شمنی دانسته اند و بعضی نیز پا را فراتر گذاشته اند، این تصاویر راتجسمی از پیکره ها و انسانهای استپ های روسيه فرض کرده اند. این مباحث، به تمامی درپیچیده شدن هویت نقاشیهای محمد سیاه قلم نقشی درخورداشته است. درباره منشأ و مکان این نقاشیها هم آراء متناقض زیاد است. این آراء از منشأچینی گرفته تامغولی و ترکی و حتی روسي را شامل می‌شود. باز این محققان ترک هستند که بی رقیب وارد میدان شده اند و هرچه در چنته داشته اند، برای اثبات هویت ترکانه‌ی این نقاشیها دریغ نورزیده اند.

<sup>۱</sup> هلینز جان راسل، ص ۱۵۹.

گفتنی است که نقاشیهای استاد محمد سیاه قلم درسه مرتع محفوظ در تپقابی سرای استانبول گردآمده وحضور این نقاشیها در استانبول، محققان ترک را صاحب حق کرده و آنها را از آن نقاشان ترک بدانند وبدان ها هویت ترکانه ببخشنند. بازگفتنی است که این مرقعات را سلطان سلیمان اول (یاوز) پس از جنگ چالدران در سال ۹۲۰ هجری از کتابخانه سلطنتی همراه اشیاء و کتب نفیس و حتی هنرمندان بر جسته به تاراج برد و جزو مایملک امپراطوری عثمانی در آورد.

به هر تقدیر، نگارنده که با تمامی پژوهش‌های محققان جهان درباب استاد محمد سیاه قلم آشنا بود و تمامی نظرات این هنر پژوهان را می‌دانست، بر ذمهٔ خود دانست که پس از فحص و بررسی منابع هنری و ادبی و تاریخی این دوره (سدۀ نهم هجری) واشراف بر تمامی جریانهای سیاسی و اجتماعی و هنری آن، فرضیه‌ای مبتنی بر مدارک و اسناد نسبتاً قاطع پیش رو نهاد و به اثبات این نظریه بپردازد که استاد محمد سیاه قلم از نقاشان ایرانی دربار شاهزاده یا کتابخانه سلطنتی با یسنت فرمیرزا بوده و به عنوان غیاث الدین نقاش کار می‌کرده است. نگارنده بالسناد و مدارک ثابت کرده که نام غیاث الدین نقاش، «محمد» بوده واز اهالی تبریز محسوب می‌شده وظاهراً از زنجیره استاد شاگردی استاد عبدالحی نقاش نام آور این دوره بهره یاب شده است و چون نقاشیهایی از نوع قلم سیاه کار می‌کرده، به سیاه قلم شهرت یافته و نام دیگرش که در رقمهای طراحیهای سیاه قلم آمده محمد بن خیام بوده ولقبش غیاث الدین... نگارنده با مقایسه بعضی از مطالب سفرنامه مکتوب او و نقاشیهای موجود در مرقعات سه گانه به یکی بودن غیاث الدین نقاش و استاد محمد سیاه قلم تاکید ورزیده است.

نگارنده معتقد است که استاد محمد سیاه قلم و نقاشیهای او هیچ ربطی به ترکان ندارد. وی فردی ایرانی و از اهالی تبریز است که در نزد استاد عبدالحی، شاگردی می‌کند و بعدها که تیمور، عبدالحی را از تبریز به شرق ایران یعنی سمرقند می‌برد با معرفی اویکی از نوادگان تیمور یعنی با یسنت فرمیرزا اورالا تبریز به هرات می‌برد و در کارگاه هنری کتابخانه به کار می‌پردازد و از طرف دربار به چین سفر واردیده‌ها و شنیده‌های خود نقاشیهای تهیه می‌کند که امروز موجب این همه قال و مقال هنر پژوهی در بین محققان گردیده است.<sup>۱</sup>

«آیا غیاث الدین محمد نقاش تبریزی نمی‌تواند همان محمد بن محمود شاه خیام باشد که آثاری از او به گونه واسلوب سیاه قلم در مرقعات استانبول و برلین (مجموعهٔ دی یتس) محفوظ است. محمد بن محمود شاه بعضی از آثار خود را از روی آثار استاد عبدالحی مثنی برداری کرده است که از جمله آنها تصویر در گیری دونفر لوهان (بخشی یا کاهن) چینی است و رقم ان به قرار زیر است: «نقل از استاد عبدالحی نقاش، کمترین بندگان محمد بن محمود شاه خیام»، «از کمترین بندگان» پیداست که وی در دربار کار می‌کرده است.<sup>۲</sup>

### سفر به چین

همانطور که قبل ذکر شد «غیاث الدین محمد» به دستور شاهزاده تیموری به سفر چین رفت و در این مسافرت، سفرنامه‌ای مکتوب و تصویری تهیه نمود. به نظر دکتر یعقوب آژند، مهمترین اطلاعات در مورد غیاث الدین محمد رامی توان از محتويات سفرنامه‌ی او به چین به دست آورد.

«شاید مهمترین گزارش و اطلاعات درباره غیاث الدین نقاش، سفرنامه وی از سفر چین باشد. شاهزاده تیموری در سال ۸۲۲ هجری برای بار سوم و به منظور گشايش باب مودت و رونق تجارت با چین هیئتی را بدانجا اعزام گرد. خاقان چین دایمنک خان از سلسله مینگ بود. این سلسله از سال ۱۳۶۷ تا ۱۶۶۴ میلادی در چین سلطنت کردند. دایمنک خان

<sup>۱</sup> آژند یعقوب، استاد محمد سیاه قلم، نشر امیر کبیر، چاپ اول، ۱۳۸۶، ص ۱۰-۸.

<sup>۲</sup> همان، ص ۷۴.

در سال ۸۱۵ هجری یک هیئت سیاسی رسمی به هرات گسیل داشت و شاهرخ هم شماری از افراد به سرپرستی محمد بخشی را پیش خاقان چین فرستاد. بار دوم ایلچیان خاقان چین در سال ۸۲۰ هجری به هرات رسیدند و مراد از آن باز «فتح باب موافقت و یگانگی» به منظور رفت و آمد رعایا و تجار وایجاد امنیت راهها بود (عبدالرzaق، ۱۳۶۰ق.، ۴۵۴/۲). در این سفر ایلچیان چین تصویر اسبی را که یکی از امراء شاهرخ (امیر سید احمد ترخان) برای خاقان چین فرستاده بود، با خود آوردند که «نقاشان آنجا کشیده با دو اختاجی [مهتر اسب] که عنان اسب را از دو طرف گرفته بودند، چنانکه نقاشان چابکدست، از مثل تصویر آن عاجز بودند» (حافظ آبرو، ۱۳۷۲، ۶۶۶/۲).

شاهرخ این بار اردشیر تواجی را به چین فرستاد. در سفر سوم هیئت چین به هرات، شاهرخ فرزندان و حاکمان مناطق مختلف امپراطوری را در این امر مهم مشارکت داد و آنها هر کدام نماینده ای را در هیئت سیاسی تعیین کردند. سرپرستی هیئت با شادی خواجه و کوکجه بود که شاهرخ آنها تعیین کرد. از طرف داغ بیک، سلطان شاه و محمد بخشی، از طرف سیور غتمش ارگدق و از طرف بایسنقرمیرزا، سلطان احمد (به احتمال زیادی سیدی احمد نقاش) و غیاث الدین نقاش که «حالی از زیور هنر نبودند»، انتخاب شدند. علاوه بر اینها در هیئت شماری از بازرگانان نیرداخی بودند و هر نماینده ای شمار زیادی از نوکران را در اختیار داشت، طوری که تعداد افراد هیئت بالغ بر پانصد تن می شد.

اما چرا غیاث الدین نقاش که نه در زمرة ی سیاستمداران بود و نه در کسوت بازرگانان، بدین کار گمارده شده است؟ یک دلیل این انتخاب را ظلا هرآ باید در هدایای خاقان چین و دربار شاهرخ جستجو کرد، یعنی صورت اسبی که نقاشان چین کشیده بودند. خاقان با این کار خود هنر نقاشان چین را به رخ شاهرخ کشیده بود. از این رو فرزند هنر پرور شاهرخ، بایسنقرمیرزا، برای پاسخگویی به او هنرمندی چون غیاث الدین نقاش را برگزید، از طرف دیگر، غیاث الدین مأمور شد «که از آن روزی که از دارالسلطنه هرات بیرون رود، تا به روزی که باز آید، در شهر و ولایت آنچه بیند از چگونگی راه و صفت ولایت و عمارت و قواعد شهرها و عظمت پادشاهان و طریقه ضبط و سیاست ایشان و عجایب آن بلاد و دیارو اطوار ملوک نامدار اروز به روز به طریق روزنامه ثبت نماید» (حافظ آبرو، ۱۳۷۲، ۲۰۱۹-۱۴۷۸/۲، عبدالرزاقد، ۱۳۶۰ق.).

عامل دیگر انتخاب او، بی طرفی و بی غرضی او در امور سیاسی بود و از معتمدان بایسنقرمیرزا به شمار می رفت. عامل مهم دیگر، نقاش بودن غیاث الدین بود که می توانست در کنار یک گزارش مکتوب، یکی گزارش مصور هم از این سفر پر ماجرا تهیه کند و بایسنقرمیرزا بسیله خواسته به خاقان چین حالی کند که دیارو دربار او هم خالی از نقاشان زبردست نیست. در اینجاست که این فرضیه قوت می گیرد که غیاث الدین نقاش، همان کسی است که در خلال سفر خود به چین تصاویری از دیده ها و شنیده های خود را کشیده و پرداخته که امروزه به نقاشیهای استاد محمد سیاه قلم شهرت دارد. با مقایسه ی مطالعات سفر نامه مکتوب او با تصاویر و نقاشیهای محمد سیاه قلم، این فرضیه یه مرز اثبات می رسد.<sup>۱</sup>

شیلان با درکتاب دوازده رخ در مورد شخصیت سیاه قلم چنین می نویسد: « هیچ یک از تواریخ معتبر نقاشی ایران و یا عثمانی یعنی آثار دوست محمد، قاضی احمد و یا مصطفی عالی افندی ذکری از سیاه قلم به میان نیاورده اند.»<sup>۲</sup> ما از مطالبی که در ادامه بیان می دارد می توان چنین استباط کرد که طراحی های منسوب به سیاه قلم توسط یکی نقاش ایرانی و بطور خاص یک تبریزی اجرا شده است، آنجا که میگوید: « با اینکه بحث ما درباره ای نقاشیهای آورگان

<sup>۱</sup> آذند یعقوب، ص ۷۶ تا ۷۸

<sup>۲</sup> کن بای شیلان، دوازده رخ، ترجمه یعقوب آذند، تهران، نشر مولی، چاپ اول، ۱۳۷۷، ص ۱۲۳.

به ناگزیر ناقص و فشرده است ولی با تنویروارجاع به شواهد موجود، نتیجه این خواهد بود که این آثار در تبریز اجرا شده... ولی نقاشیهای سیاهان و دیوان هم با اختلاف اندکی در استنساخ و نتیجه گیری، باز با تبریز در ارتباط است.<sup>۱</sup> از گفته های یعقوب آژند و شیلاکن بای می توان چنین برداشت نمود که محمد سیاه قلم همان «غیاث الدین محمد نقاش» دربار شاهرخ و از اهالی تبریز می باشد.

اولگ گرابر در کتاب «مروری بر نگار گردی ایرانی» سیاه قلم را کتابداری احساساتی و گمنام معرفی می نماید. «.... این نقاشیها منسوب به سیاه قلم اند که قبل از او نام برده شد. احتمالاً کار در قرن هفدهم یا هیجدهم میلادی (دوازدهم یا سیزدهم هجری) به دست کتابدار احساساتی و گمنامی که تعدادی از آنها را هم امضاء کرده صورت گرفته است. در واقع خواستگاه این انتساب به مراتب پیچیده تر از این حرفه است اما به واقع توضیح داده نشده است.<sup>۲</sup>

محمد علی کریم زاده تبریزی با اطمینان بیشتری در مورد ایرانی بودن محمد سیاه قلم صحبت می کند. «هنرمند پر ابتكار و نقاش عجیب نگار اواخر قرن نهم هجری قمری ایران بود که بیش از سالیان متمادی توجه هنرشناسان را به خود معطوف داشته و کتابها و مقالات گوناگونی نیز درشیوه‌ی کار او و مکتب هنری وی نشر و بخش گشته است.» آماکریم زاده در مورد کیستی شخصیت سیاه قلم با شک و تردید سخن می‌گوید. «در اسناد قدیم و عثمانی که ندرتاً از مشاهیر نگار گران یاد شده، نامی از استاد محمد سیاه قلم و احوال وی رؤیت نگشته وزندگی و سایر مشخصات نقاش، در بوته‌ی ابهام باقی مانده است.» احوال حقیقی و سن و مدت عمر و همچنین تاریخ آثار نقاش به درستی معلوم نیست و هنرشناسان جهانی نیز هر کدام حدسیات گوناگون و غیر مستندی را درباره‌ی نقاش روا داشته اند که قبول یا رد آن، محتاج پژوهش‌های دقیقی است که نمی توان آن بدون مدرک خبره پسندی به کشف حقایق اصلی توفیق یافت.<sup>۳</sup>

در بین هنرمندان مورد نظر که می شود حدس زد استاد محمد سیاه قلم یکی از همان نقاشان بوده باشد سه نفر نقاش، مورد نظرنگارنده است که ما می توانیم با در دست داشتن مدارک مستندی که تا حدی با احوال استاد محمد سیاه قلم ارتباط داشته باشند، انتخاب نمائیم که به ترتیب عبارت اند از: ۱- غیاث الدین نقاش<sup>۴</sup>- ۲- محمد بخشی یا مالک بخشی<sup>۵</sup>- ۳- حاجی محمد هروی... «نگارنده برای دستیابی به احوال حقیقی حاجی محمد هروی که در جمله‌ی آثارش خود را استاد محمد سیاه قلم نامیده دائماً در تکاپو بودم که بتوانم کور سوی مختصراً را از احوال نقاش بدست آورده، به احوال کامل زندگی وی دسترسی پیدا نمایم، ولی با درنظر گرفتن احوال سه هنرمند مذکور عقیده پیدا نمودم که حاجی محمد هروی که مدتی کتابدار امیر علی‌شیر بوده، همان «استاد محمد سیاه قلم» معروف است که جمله‌ی مدارک استنادی که از امیر علی‌شیر نوایی و خواند میر درباره‌ی نقاش مذکور به جا مانده می باشیم در احوال استاد محمد سیاه قلم ثبت نموده و حتم داشته باشیم که نام اصلی نقاش، حاجی محمد هروی بوده و در زمان حیات «استاد محمد سیاه قلم» شهره بوده است..... اگر از احوالات مستند نقاش که دو نفر از اعظم و بزرگوار آن دوره (امیر علی‌شیر نوایی و خواند میر) به رشته‌ی تحریر درآورده و تاحدوودی او را شناسانده اند، قبول داشته باشیم بعید نیست که این نقاش همان استاد محمد سیاه قلم باشد که بعدها به مکه رفت و به حاجی محمد شهره گشته و منتهی از درج نام خود، در ذیل تصاویر امتناع ورزیده است.<sup>۶</sup>

<sup>۱</sup> همان، ص ۱۳۴.

<sup>۲</sup> گرابر اولگ، مروری بر نگار گردی ایرانی ترجمه مهرداد وحدتی دانشمند، نشر فرهنگستان هنر، جلد اول ۱۳۸۳.

<sup>۳</sup> کریم زاده محمد علی، احوال آثار نقاشان قدیم ایران، لندن، انتشارات مستوفی، جلد دوم، ص ۸۳۷.

<sup>۴</sup> کریم زاده، محمد علی، ص ۸۲۸.

<sup>۵</sup> همان، ص ۸۳۲ و ۸۳۳.

دیگر از افراد مورد نظر که به عقیده‌ی بعضی از هنر شناسان، همان استاد محمد سیاه قلم است، شخصی به نام محمد بخشی است که احوال وی را با استاد حاجی محمد هروی مخلوط کرده و اورا به نامهای محمد بخشی یا بخشی ملکی و یا بخشی ملکی حاجی محمد بخشی و محمد مالک بخشی و حاجی محمد بخشی اویغوری معروفی نموده‌اند.<sup>۱</sup>

### آثار محمد سیاه قلم

«هنر سیاه قلم در اصل هنر بیانگر است. در چهره‌ی شخصیت‌هایی که وی همواره به تصویر می‌کشد آثار درد و رنجوری به چشم می‌خورد. این واقعیت در سیمای مهیج چهره‌هایشان نیرومندی و تنومندی حرکات و سختی وحدت رفتارشان نمایان است. براین واقعیت که هنر عهد عتیق که بر ترکیب و ساختار آثار سیاه قلم تأثیر گذار بوده است هیچ گونه شبهه و ابهامی وجود ندارد.

بدون شک وی در طراحی مدلهاش خصوصاً در طراحی حالت چهره و حرکات پیکره‌ها از هلنی‌ها الگو برداری می‌کرد که بعدها این شیوه بخشی از میراث مشترک خاور و باختر زمین در قرون وسطی شد.

شکی نیست، استاد سیاه قلم روش کنترل ماهرانه‌ی خطوط رادرسیک نقاشی سیاه قلم از چینی‌ها آموخته بود ولیکن از حس غزل سرایی هنرمندان خاور دور نشانه‌ای در سبکش وجود نداشت. وی برای بیان رئالیسم و واقع گرایی بی‌رحم از ذوق و استعداد هنری بارزی در نقاشی بهره مند بود که با زیبا گرایی خود دار و خاموش خاور زمین وجه مشترکی نداشت.

فرض مسلم است که منش و شخصیتی که الهام بخش این تصاویر است از استعدادی بارز در خلق آثار هجو و کاریکاتور نشأت گرفته است. در عین حال هنرمند آشکارا قصد دارد تصویر متقدع کننده‌ای از زندگی در استپ را به ما ارائه دهد و در این راه مشخصات بارزی که به تصویر می‌کشد از عناصر کمیک آن وزین تر است.

تصور اینکه اغراها و کج شکلی‌هایی که در اعضاء و مفاصل پیکره‌ها می‌بینیده دلیل کاریکاتور بودن شخصیت‌های نقاشی است، فرضی نادر است. بلکه مادر اینجا باهم آوری حرکات بدنی اغراق آمیز ولی بیانگر، روبرو هستیم که در پیرایش حیوانات سکائی نیز به چشم می‌خورد. از این مشخصه بدون تغییر در قرون متوالی هنری پیروی شده است و صفت ممیزه‌ی واقع گرایی و تحقق گرایی دنیای تخیلی هنر استپ است. نقاشی‌های سیاه قلم که اینک در اختیار ماست در واقع، پاره‌ای از طومار نگاره‌های اوست که در دو آلبوم بزرگ «سرای» (Serai) در استانبول نگه داری می‌شود.<sup>۲</sup>

### واقع گرایی خاص در آثار محمد سیاه قلم

«هدف اولیه‌ی هنر سیاه قلم به تصویر کشیدن قهرمانان داستان بگونه‌ای است که گویی به آنها تجسس بخشیده است. وی در آنها واقع نگری غیرمعمولی راخلاق کرده که فراتر از دانسته‌های ما نسبت به فرهنگ مشرق زمین دوران قبل از وی است. چرا که وی آنها را از تمامی حوادث پیرامونش آزاد کرده و در یک سطح دو بعدی بی‌عمق (و بدون پیشینه و سابقه) قرار داده است. بیننده این شخصیتها را در مخيله‌ی خویش چنان به تصویر می‌کشد که گویی در عالم حقیقت و واقعیت زندگی می‌کنند.

«موجودات اهریمنی در مفهوم زندگی آثار سیاه قلم جایگاه مرکزی دارد و این امر کاملاً مشابه جایگاه موجودات عجیب و غریب در هنر گوتیک است ولی در مورد موجودات خیالی در دنیای آثار سیاه قلم، حقیقتی انکار ناپذیر حاکی از آن

<sup>۱</sup> کریم زاده، محمد علی، ص. ۸۳۰.

<sup>۲</sup> خیال شرقی، کتاب اول، ۱۳۸۴، استاد محمد سیاه قلم، صص ۷۳ و ۷۴.

است که این موجودات به هیچ وجه به دنیای افسانه های مسیحیت تعلق ندارند....آنان اسبهای را می ربانند و قربانی می کنند و از سر نشئه و جذبه، حرکات موزون و رقصهای دیوانه وار اجرا می کنند و در مراسم و آئین های مذهبی حضور دارند. تمامی این اعمال به گونه ای به آئین کفر و بت پرستی اشاره دارد و باعثاید جادوگران و کاهنان دوران اولیه تمدن بشر قرابتی نزدیک دارد.»<sup>۱</sup>

### مقایسه‌ی آثار «سیاه قلم» قبل و بعد از تحول تکنیکی

آثار اولیه منسوب به محمد سیاه قلم ، همگی به شیوه‌ی نقاشان مکتب هرات کار شده است اما در آثار بعد از تحول تکنیکی اش که تصاویر دیو ها هم در زمرة‌ی آنها می باشد، شاهد شیوه‌ی شخصی تری می باشیم که کاملاً کارهای سیاه قلم را از نقاشان هم عصرش متمایز می سازد. در اینجا نظر کاوشناسان را درباره‌ی این تغییر و تحولات بررسی می نمائیم.

«بطوریکه از امتیازات و قدرت قلم آثار اولیه‌ی نقاش تفهیم می گردد، مؤید این نکته است که استاد سیاه قلم، قبل از اینکه به کارهای عجیب و غریبی دست بزند به نوشته‌ی خواند میر، نقاش ستوده‌ی شهر هرات بوده و به عیار و سیاق دوره‌ی خود، نقش می آفریده است. واگر به آثار قبل از تحول شیوه‌ی سیاه قلم نظر بیندازیم، توجه خواهیم کرد که این هنرمند در ابتدا نقاش کارآمدی بوده و آثاری نیز به شیوه‌ی قدما تصویر نموده که هم عیار سایر نقاشان قرن نهم ه ق هرات به عهده‌ی نقش درآمده است و بهترین نمونه‌ی اینگونه تصاویر، آبرنگ سلیمان و ملکه‌ی سبا است که در جمله‌ی این شیوه‌ها، چهره‌ها به عیار مکتب باب روز شهر هرات و زینت آلات و سایر تزئینات دیگر، در عیار شیوه‌هایی است که سایر نقاشان آن دوره، بدان طریق تصویر گری می کرده‌اند.

البته تغییر شیوه‌ی نقاشان نامی، به عیار و برداشت تخیلی هنرمند، امری عادی است و نقاشان هنرمند، در مدت زمان عمرشان چه بسا به چندین شیوه‌ی گوناگون دست یازیده و عاقبت شیوه‌ی مورد پسند خود را پیدا نموده و دنباله رو مکتب نویافته خود گشته اند استاد سیاه قلم نیز از این امر مستثنی نبوده و چون به شیوه‌ی تصویر سازی زمان خود وارد بوده و در کار خود از استادان مشهور به شمار می آمده و حتی تصاویری در آن سیاقها به یادگار نهاده، ناخودآگاه به کشف مکتب تازه‌ای نائل شده که نتیجه‌ی فکر طغیانگر نقاش بوده و در حالیکه پس از گذشت سالیان دراز مقام و منزلت حقیقی خودرا بازیافته و مورد ستایش هنر شناسان قرار گرفته است. در صورتیکه این شیوه‌ها در زمان محکوم به بی حرمتیها و زخم زبانها و حتی از طرف شخص امیر علی‌شیر نوایی هم که هنرمندان را رعایت می کرده و مشوق آنها بوده، در باب هنری استاد سیاه قلم، راه بی انصافی پیموده و او را هنرمندی معرفی کرده که خیالات غریب می نموده و اندیشه‌ی هنری اش نیز در مواردی راست و در موضوعات دیگر غلط به حساب می آمده.»<sup>۲</sup>

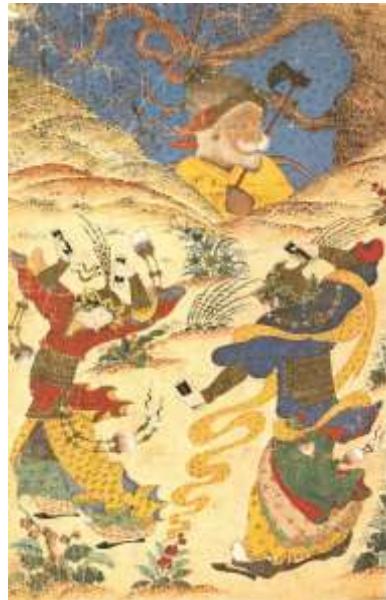
آقای روئین پاکباز در مورد تکنیک کار محمد سیاه قلم چنین می گوید : « او نخست به شیوه‌ی متداول در مکتب هرات و با اثر پذیری از نقاشی چینی، فرشتگان، دیوان، شاهزادگان، قلندران، مردم زحمتکش و نقش مایه‌های جانوری و گیاهی را به تصویر می کشید (مثلاً مراسم عروسی) در این آثار تمایلی آشکار به مردم نگاری نشان داد . بعداً تحولی در شیوه‌ی کارش ایجاد کرد و به منظور انتقاد اجتماعی، روش طنز نگاری آمیخته با گرتسک را برگزید، با توجه به حضور عناصر چینی چون چهره‌های زنان، جامگان، گلهای و نیز اسلوب رنگ آمیزی در نقاشیهای او می توان حدس زد که سفری به چین کرده بود.»<sup>۳</sup>

<sup>۱</sup> همان، صص ۶۹ و ۷۰.

<sup>۲</sup> کریم زاده تبریزی محمد علی، ص ۸۳۶.

<sup>۳</sup> پاکباز روئین، ص ۵۲۰.

در اینجا یک نمونه از آثار کار شده به شیوه‌ی اولیه استاد محمد سیاه قلم و یک نمونه از آثار بعد از تحول تکنیکی او را مورد بررسی و تحلیل قرار می‌دهیم.



تصویر شماره ۲ این نگاره مربوط به دوره ابتدایی آثار محمد سیاه قلم می‌باشد، از خصوصیات این نگاره تنوع رنگی و وجود بعد بیشتر نسبت به آثار متاخر محمد سیاه قلم می‌باشد.

در تصویر شماره ۲ حال و هوای تابلو کاملاً بیننده را به یاد یک اثر نقاشی به سبک و سیاق نقاشان چینی می‌اندازد، در این تابلو که دونفر در حال رقص می‌باشند پوشش گیاهی، رنگها، لباس افراد، و قیافه‌ی آنها ذهن بیننده را به سوی نقاشیهای چینی معطوف می‌دارد، اما فردی که در پس زمینه ایستاده و احتمالاً درویشی باشد، فضای تابلو را دوگانه گرده است و با دو شخصیت پلان اول کار تفاوت دارد، این مسئله نشان می‌دهد که تابلو کار یک نقاشی چینی و تأثیر گرفته است.

در تصویر شماره ۳ آدمها دارای اندامهای درشت، دست و پاهای قوی و اغراق شده هستند، ریشهای برخلاف چهره‌های چینیان، آنبوه و پرپشت است. اسیبهای سیاه قلم هم بعد از تحول تکنیکی اش از دفرماسیون قابل توجهی برخوردار هستند که نمونه‌های آن را در هیچ یک از نقاشیهای معاصر محمد سیاه قلم نمی‌بینیم.



تصویر شماره ۳ سه نفر در حال گفتگو - بخشی از اثر محمد سیاه قلم - قرن نهم ه ق - موزه توبقابی سرای استانبول در تصویر شماره ۴ در طراحی اندام اسبها اغراق شده است، دست و پای اسب سمت راست در هم تنیده، سمهای در جهات متفاوت و غیر متعارف چرخیده اند، این در هم تنیدگی در اندام سگها و آدم چمباتنه زده در سمت راست تابلو نیز به خوبی دیده می شود، صورت اسب سمت چپ دارای عضلات بیش از حد قوی می باشد، در کل اغراقهایی را در تصویر می بینیم که در آثار کوبیستی مانند تابلو های خلق شده توسط پیکاسو دیده می شود. آثاری که قبل از دوره‌ی تحول تکنیکی خلق شده اند دارای تنوع رنگی بیشتری نسبت به آثار متأخر نقاش هستند، فضای کار شلوغ‌تر است و آثار دارای بعد بیشتری هستند در حالیکه آثاری که بعداز تحول تکنیکی محمد سیاه قلم خلق شده است دارای رنگ های محدودی هستند، اغلب این آثار دورنما و بعدناردن و روی یک زمینه‌ی تخت کار شده اند . تصاویر ۳ و ۴ را مقایسه کنید.



تصویر شماره ۴ اردوبدوی - محمد سیاه قلم - قرن نهم ه ق - موزه توبقابی سرای استانبول

### بررسی خصوصیات ظاهری دیوهای محمد سیاه قلم

عنوان مقاله: مقایسه تطبیقی تصاویر دیوهای محمد سیاه قلم با دیوهای نگارگری ایران (معراج نامه و خاوران نامه)

ابتدا خصوصیات ظاهری دیوهای محمد سیاه قلم از منظر شکل، بافت، و رنگ مورد بررسی قرار می‌گیرد، سپس این موارد با خصوصیات ظاهری دیوهای موجود در آثار نگارگری ایرانی (معراج نامه و خاوران نامه) مقایسه می‌گردد.

### شكل

- ۱- اندامها درشت و جسمی است و در اغلب موارد از مقیاس انسانی خیلی بزرگتر است. دیوها تحرک زیادی دارند.
- ۲- سرها بزرگ است و شاخهای متنوعی روی آنها وجود دارد، برخی تک شاخ هستند، برخی دوشاخ، در بعضی موارد هم هر شاخ دارای دوسر است، شکل ظاهری شاخها مانند شاخ حیوانات مختلف است. بعضی سرها تاس هستند ولی در اکثر موارد موهای وز، مجعدوصاف و انبوه روی سرها روئیده است.
- ۳- صورتها دارای احساس و حالت‌های مختلفی هستند، چین‌های بزرگی روی آنها دیده می‌شود که این چین‌ها در خیلی موارد تا روی بینی آمده است، برخی چشمها بادامی است، بعضی‌ها گرد و از حدقه بیرون زده و اطراف چشم بعضی از دیوها هاله‌ای مانند آتش دیده می‌شود.
- ۴- بعضی از گوشها تیز است و پشمalo، بعضی دیگر بادبزنی و برخی گرد و کوچک است.
- ۵- بینی‌ها اغلب پهن است با سوراخهای گشاد.
- ۶- اکردهان‌ها گشاد است و دندان‌های نیش تیزی از آنها بیرون زده است.
- ۷- در اغلب موارد دیوها دارای ریش و سبیل هستند و در مورد اندکی کوسه‌اند.
- ۸- بدنها عموماً پشمalo و در مواردی هم بدون مو، چین‌هایی مانند بافت بدن کرگدن روی تن برخی دیوها دیده می‌شود.
- ۹- دیوها شلیته‌هایی به کمر دارند، بعضی کوتاه و بعضی بلندتر و بقیه اندامشان عریان است و در موارد اندکی شالی بلند دور گردن انداخته‌اند.
- ۱۰- دستها بزرگ است و در مواردی ناخنها تیزی روی انگشت آنها مشاهده می‌شود، پاهای هم پهن و بزرگ است و در برخی موارد خیلی بزرگ و اغراق شده.
- ۱۱- دیوها اکثراً دارای زیورآلات مثل زنگوله، النگو، گردن بند، بازو بند یک جفت خلخال در پاهایشان هستند، همینطور بعضی از طنابهایی که به کمر بسته اند دارای منگوله‌ای تزئینی است.
- ۱۲- بعضی از دیوها دمی مانند گربه یا ببردارند و خیلی از آنها دارای دمی هستند که سرآن مانند کله ازدهاست و بوسیله آن به دشمن حمله می‌کنند و برخی هم اصلاً دم ندارند.



عنوان مقاله: مقایسه تطبیقی تصاویر دیوهای محمد سیاه قلم با دیوهای نگارگری ایران (معراج نامه و خاوران نامه)

تصویر شماره ۵ دیوها در حال نزاع - محمد سیاه قلم.



تصویر شماره ۶ دو دید تلاش می کنند الاغ لجوجی را حرکت دهند - محمد سیاه قلم.

### رنگ و بافت

از خصوصیات آثار محمد سیاه قلم که حضور دیو در ترکیب آنها مشاهده می گردد این است که در هر نگاره، رنگها محدود است به دو یا سه رنگ که با هم هارمونی دارند و روی زمینه ای تک رنگ با بافت های ملایم کار شده است. در رنگ گذاری اندام دیو ها از رنگ هایی چون سیاه، درجات قهوه ای، کرم، عنابی، خاکستری و حنایی استفاده شده است. همانطور که در بالا ذکر گردید در هر نگاره دو یا سه نمونه از درجات رنگ های فوق برای دیوها اختیار گردیده است. در اغلب موارد بدن دیوها دارای بافت است، این بافت در بعضی موارد بوسیله ی موهای ریز یا موهای درشت و بلند، در برای موارد خال ها و در اغلب موارد چین هایی نشان داده می شود که مانند بافت روی بدن کرگدن است. اغلب نگاره ها با مرکب یا آبرنگ روی سطحی مثل کاغذ اجرا گردیده است.



تصویر شماره ۷ طناب کشی - محمد سیاه قلم



تصویر شماره ۸ دیوها در حال حمل اثایه - محمد سیاه قلم

### مختصری در مورد «معراج نامه»

«نسخه خطی معراج نامه را میرحیدر شاعر، به ترکی شرقی ترجمه و مالک بخشی از هرات به خط اویغور، خوشنویسی کرده است. این نسخه خطی مزین به ۶۱ تصویر است و به ترتیب دربرابر چشمان هیجان زده‌ی ما مراحل موقیت آمیز سفر بزرگ محمد(ص) را نشان می‌دهد که از سرزمینهای آبی و طلایی رنگ بهشتی، همراه فرشته‌هایی با بالهای رنگارنگ شروع شده و به دنیایی از سایه‌های دوزخی را شکنجه می‌کند ختم می‌شود»<sup>۱</sup>

«معراج نامه بی‌شک یکی از بر جسته ترین شاهکارهای کارگاه‌های هنری هرات، پایتخت خراسان می‌باشد که احتمالاً توسط سه هنرمند مختلف خلق شده است. ۶۱ تصویر که نسخه خطی را مزین کرده از غنا، رنگ آمیزی و کیفیت ظریف، برخوردار است و نشانه‌هایی از جهاد اصلی هنر را آشکار می‌کند که این گرایش، به باستان‌گردانی میرزا، پسر شاهرخ مربوط می‌شود.»<sup>۲</sup>

«معراج نامه در توصیفی مشخص از این تکامل هنری در مقام نخست با غنای رنگ آمیزی خود تحسین برانگیز است. جبرئیل، چتر بال‌های رنگ خود را با شکوه تمام، در آسمانی که از ستاره‌های طلایی و نقره‌ای پوشیده شده می‌گستراند. رنگ بندی دوران تیموری به طور خاص، نه فقط در ظروف سفالین، و چینی بلکه در تارهای پارچه و پوشش‌های دیوار با رنگ مایه‌های روش بنفس، زرشکی، طلایی، نیلی، زرد طلایی، سبز روشن و رنگ‌های درخشان فرش‌ها، به چشم می‌خورد. هر تصویر شبیه یک پنجره شیشه‌ای رنگ، چشم را خیره می‌کند.»<sup>۳</sup>

### مقایسه تصاویر دیو محمد سیاه قلم با دیوهای معراج نامه

۱ ماری، رزسگای، معراج نامه، مترجم: دکتر مهندز شایسته فر، نشر مؤسسه مطالعات هنر اسلامی، چاپ اول، بهار ۱۳۸۵، ص ۱۱.

۲ همان، ص ۲۵.

۳ همان، ص ۲۵.

بنابر روایات تصویری معراج نامه، پیامبر اکرم(ص) پس از عبور از طبقات بهشت، در حالیکه با هاله ای از نور احاطه شده اند توسط جبرئیل به محلی راهنمایی می شوند که برای گنهکاران محسنا شده است. درینجا گناهکاران در هفت دوزخ مجازات می شوند.

از میان ۶۱ تصویر موجود در معراج نامه، ۱۶ نسخه آن مربوط به دوزخ می باشد. از این ۱۶ تصویر ۱۴ نسخه آن دیوهایی را به تصویر کشیده است که مأموریت آنها مجازات گنهکاران به شیوه های مختلف است.

قبل از اینکه تصاویر موجود در معراج نامه را مورد نقد و بررسی قرار دهیم، این نکته لازم به ذکر است که تصاویر مورد نظر از وضوح و شفافیت بالایی برخوردار نیست، حداقل تصاویر دیوها که مورد بحث ماست و همچنین گناهکاران دوزخی به وضوح چهره پیامبر اکرم (ص) و جبرئیل به تصویر کشیده نشده اند، علت آن برای ما نامعلوم است، شاید نقاش یا نقاشان این نگاره ها با پرداختن به جزئیات شمایل پیامبر اکرم (ص) و جبرئیل، همچنین مرکب پیامبر (براق) خواسته اند قدر و منزلت آنها را در نزد بیننده بیشتر به منصه ای ظهور برسانند.

با توجه به اینکه اغلب دیو های موجود در معراج نامه از نظر شکل ظاهری و رنگ به یکدیگر شبیه هستند، تک تک آنها با دیو های محمد سیاه قلم مورد مقایسه قرار نگرفته اند بلکه ابتدا به توصیف دیو های نگاره ها پرداخته شده و در نهایت همه ای آنها بطور اجمالی با نگاره های محمد سیاه قلم مقایسه شده اند.

در اینجا تصاویر دیو ارائه شده در مجموعه معراج نامه را با دیو های «محمد سیاه قلم» از زاویه فرم و رنگ مورد بررسی و مقایسه قرار می دهیم.

### نگاره ای «درخت دوزخی»

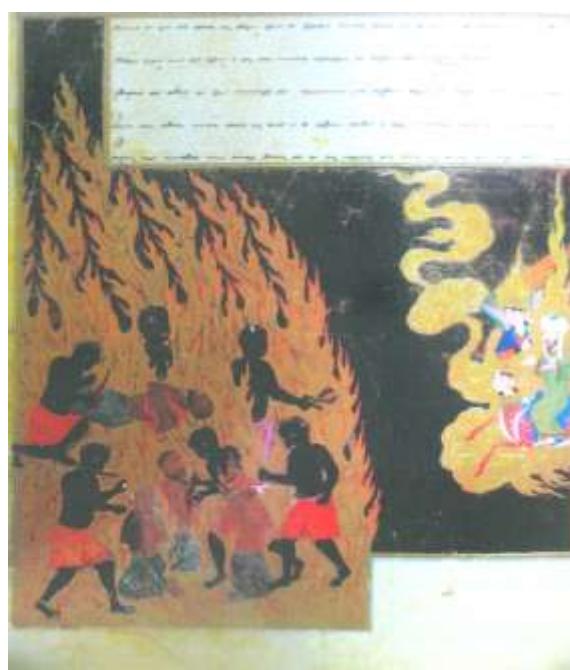
دراین نگاره دیوهایی شمشیر به دست که به رنگها قرمز و قهوه ای تصویر شده اند در حال بریدن زبان دروغگویان می باشند، این دیوها که درمیان شعله های آتش ایستاده اند دارای اندامی حدودا هم اندازه ای آدمیان گناهکار هستند چهره ای آنها خیلی به آدمیان شبیه است، تنها یک دیو آبی رنگ که رو به پیامبر(ص) ایستاده و ظاهرا با اشاره ای دست می خواهد نکته ای را به آن حضرت بیان کند. دارای اندامی تنومند است، این دیو بر دردهایی که گناهکاران را شکنجه می دهند حکمرانی می کند و بر کار آنها نظارت دارد. جدا از شعله های برافروخته در دوزخ، شعله ای قرمز رنگی هم از روی سر دیو برخواسته است، چشمان دیو قرمز برافروخته است، تمام قد در مقابل پیامبر(ص) ایستاده و تحرکی ندارد، شاید خواسته به مقام ایشان ادای احترام نماید. درمیان شعله های آتش، درختی تنومند سربرآورده که زقوم نامیده می شود و میوه های آن حیوانات مختلف مانند فیل، گرگ، اژدها، شیر چند حیوان دیگر است.



تصویر شماره ۹ درخت دوزخی - نگاره‌ی شماره ۴۵ از کتاب معراج نامه

### نگاره‌ی «مجازات بدگویان»

در این نگاره دیو های سیاه رنگی را می بینیم که شلیته های قرمز و خردلی به تن دارند و گوشت بدن گناهکاران را بریده، مجبورشان می کنند تا آن گوشتها را بخورند، در این نگاره هم دیو ها دارای اندام متناسب با آدمیان گناهکار هستند، از چنگالهای تیز و دندان های نیش برآمده از هان و کله های بزرگ و پشمalo که شاخصه های یک دیو عظیم الجثه و مهیب است در این دیو ها اثری دیده نمی شود، تنها رنک سیاه بدن، آنها را از آدمیان مجزا می کند.



تصویر شماره ۱۰ مجازات بدگویان- نگاره‌ی شماره ۴۶ از کتاب معراج نامه

### نگاره‌ی «آز و حرص مال اندوزی»

در این نگاره دیوی خاکستری رنگ با چشمانی برافروخته که پلک‌های سرخ آتشین آنها را در بر گرفته، گرزی قرمز رنگ بر دوش دارد که کله‌ی حیوانی شبیه به دیو بر سر آن نقش بسته است و آماده‌ی مجازات گناهکاران حریص و ما اندوز می‌باشد، از دهان دیو آتش زبانه می‌کشد، شلیته قرمز رنگ بر تن دارد و روپروری پیامبر (ص) ایستاده است و دست چپش را بالا گرفته، گویی با ایشان و همراهانشان در حال سخن گفتن است.



تصویر شماره ۱۱ آز و حرص مال اندوزی-نگاره‌ی شماره ۴۷ از کتاب معراج نامه

### نگاره‌ی «منافقان (پاشندگان بذر نفاق)»

در این نگاره دیوهای سرخ رنگ در حال مجازات منافقان و پاشندگان بذر نفاق می‌پاشند، دیوی سبز رنگ که شلیته ای به رنگ قهوه‌ای تیره پوشیده است بر کار آنها نظارت می‌کند. دیومذکور که در محدوده‌ی تاریک دوزخ ایستاده، گرزی قهوه‌ای رنگ بر دوش دارد که به شکل سر دیوی شاخدار است، چشمانش از حدقه بیرون زده، پاهایش چنگال مانند است و شعله‌ی قرمز رنگی از سرش زبانه می‌کشد.



تصویر شماره ۱۲ منافقان (پاشندگان بذر نفاق)-نگاره‌ی شماره ۴۸ از کتاب معراج نامه

### نگاره‌ی «رباکاران»

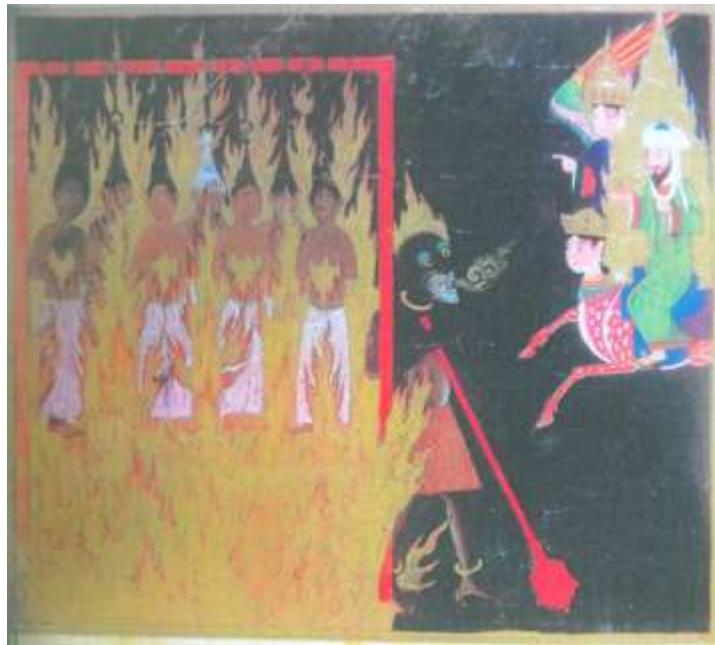
در این نگاره گناهکاران به وسیله‌ی چنگال‌هایی در میان شعله‌های آتش آویخته شده‌اند، و دیوی ارغوانی رنگ مأمور مجازات آنهاست، دیو در مقابل پیامبر (ص) ایستاده و بر گرز قرمز رنگش تکیه زده است در حالیکه شعله‌ی آتش از بینی اش زبانه می‌کشد، دستهای دیو مانند دست یک انسان عادی، کوچک وظرفی است اما پاهایش بزرگ و دارای چنگالهای تیز است.



تصویر شماره ۱۳ رباکاران (تظاهر کنندگان به دینداری)-نگاره‌ی شماره ۴۹ از کتاب معراج نامه

### نگاره‌ی «زنان بی عفت»

در این نگاره زنان گناهکار با موهاشان در میان شعله‌های آتش آویزان شده‌اند، آنها توسط دیوی قهوه‌ای رنگ که در محدوده‌ی تاریک دوزخ استفاده شده است، شکنجه می‌شوند، چشمان دیو از حدقه بیرون زده، بلکه هایی سبز رنگ چشم‌انش را احاطه نموده است، آتش از دهان و بالای سرش شعله ور است، گرزی قرمز رنگ در دست دارد و پاهایش چنگال مانند است، گردن بندی به گردن و خلخالی بر پا دارد.



تصویر شماره ۱۴ زنان بی عفت- نگاره شماره ۵۰ از کتاب معراج نامه

### نگاره‌ی «زنان سبک رفتار»

در سمت چپ این نگاره زنان گناهکاری به تصویر کشیده شده‌اند که با زبان هایشان در میان شعله‌های آتش آویزان شده‌اند، دیوی سبز رنگ با گرزی قرمز آماده‌ی شکنجه کردن این زنان گناهکار سبک رفتار می‌باشد، دست راستش را به گرز تکیه داده و با دست چپ به سمت زنان گناهکار اشاره کرده، مطلبی را با پیامبر اکرم(ص) در میان می‌گذارد، این دیو هم مانند برخی دیوهای موجود در دیگر نگاره‌های معراج نامه دارای نفسی آتشین است و شعله‌ی اتش از دهانش زبانه می‌کشد، پاهای دیو مانند چنگال، تیز و برنده است.



تصویر شماره ۱۵ زنان سبک رفتار-نگاره‌ی شماره ۵۱ از کتاب معراج نامه

### نگاره‌ی «عذاب غاصبان سهم یتیمان»

در این نگاره چهار دیو قرمز رنگ و قرمز پوش بااظروفی سبز رنگ در دست، زهر تهیه شده از درخت زقوم را به دهان افراد گناهکار می‌ریزند، دیوی قوی هیکل بالای سر آنها ایستاده و بر کار آنها نظارت می‌کند، مرسی آتشین را برداش راست خود گرفته و با انگشت دست چپ به گناهکاران اشاره می‌نماید، رنگ بدنش قهوه‌ای مایل به قرمز و شکمش با رنگی روشن تر یعنی زرد نارنجی رنگ آمیزی شده است، شلیته‌ای به رنگ آبی بنفس برتن دارد، چهره‌ی دیو دارای چروکهایی است که نظیر آن را در چهره‌ی دیو های محمد سیاه قلم می‌توان دید، همینطور بینی پهن آن به دیو های سیاه قلم شباهت دارد، کله دیو مذکور تاس است.



تصویر شماره ۱۶ عذاب غاصبان سهم یتیمان -نگاره شماره ۵۲ از کتاب معراج نامه

### نگاره‌ی «کیفری مختص زنان زناکار»

در بالای نگاره سمت چپ، زنان زناکاری مشاهده می‌شوند که به وسیله‌ی قلابهایی که از سینه‌هایشان عبور کرده در آتش آویخته شده‌اند. دیوی که مأمور شکنجه کردن این گناهکار می‌باشد از بخش تاریخ دوزخ به سمت شعله‌های آتش در حال حرکت است، گرز سیاه رنگ که سرآن به شکل قلاب است را به دست چپ گرفته و با دست راست به سوی زنان گناهکار اشاره می‌کند، صورت دیو به رنگ قرمز و آبی روشن است، بالای پلکهایش هاله‌ای به رنگ طلایی مشاهده می‌شود، این دیو هم مانند برخی دیوهای دیگر معراج نامه به رنگ قرمز رنگ آمیزی شده که سرخی رنگ بدنش می‌تواند علامت گداختگی و علامت شدید دوزخ باشد، سرش پر مو و بینی اش پهنه و بزرگ است، خلخالی بر مج پایش بسته، بازویند و کمر بندی هم به کمر دارد که همه به رنگ طلایی هستند چنگالهای تیز و سفید رنگی روی انگشتان پایش دیده می‌شود اما دستانش کوچک و شبیه دستان آدمیان است، این خصوصت کوچک بودن دست، بلا استثناء در همه‌ی دیوهای معراج نامه دیده می‌شود.



تصویر شماره ۱۷ کیفری مختص زنان زناکار- نگاره شماره ۵۳ از کتاب معراج نامه

### نگاره‌ی «شکنجه‌ی تنگ چشمی (خسیسی در نپرداختن زکات)»

در این نگاره دیوی بارنگ بنفش تیره بر بالای سر مردان گناهکار ایستاده است دیو روی به پیامبر (ص) و همراهانشان کرده و گرزی آتشین بردوش دارد، موهایش برخلاف دیوهای دیگر نگاره‌ها مجعد و به رنگ آبی روشن است، چشمانش درشت است و با پلکهای قرمز رنگ آتشین احاطه شده است، اطراف فک و دهان دیو به رنگ سبز رنگ آمیزی شده است، شلیته قرمز هم بر بدن پوشیده است، بینی اش پهنه و بلند است و چروکهایی از پیشانی تا روی بینی اش را پوشانده است.

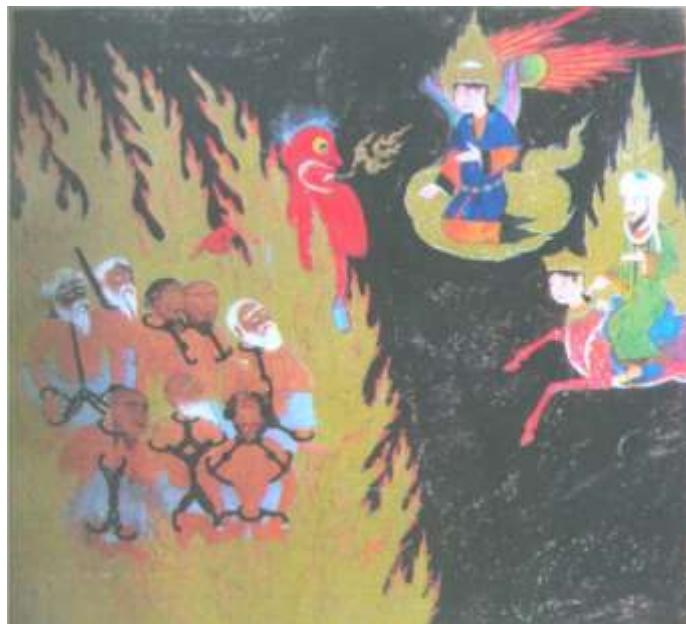
در اینجا هم گرز قرمز رنگ در دست دیو، نماد آتش است، همینطور پلکهای برافروخته و شلیته‌ی قرمزی که برتن دیو دیده می‌شود، به این گرما و حرارت دوزخ کمک کرده است.



تصویر شماره ۱۸ شکنجه‌ی تنگ چشمی (خسیسی)-نگاره شماره ۵۴ از کتاب معراج نامه

### نگاره‌ی «تحمیل شکنجه و عذاب بر ریا کاران و چابلوسان»

پیامبر اکرم در این نگاره سوار براق، عده‌ای را نظاره می‌کنند که به دلیل ریا کاری عذاب دوزخ را تحمل می‌کنند، در بالای سرآنها دیوی قرمز رنگ روبه پیامبر (ص) ایستاده و با دست راست به سوی گناهکاران اشاره می‌کند. اندام دیو قرمز و آتشین است و شعله‌ی آتش طلایی رنگی مانند شعله‌های دوزخ از دهانش بیرون می‌زند، هاله‌ای زرد رنگ اطراف چشم دیو را پوشانده است، دور فک دیوهای هاله‌ای به رنگ روشن وجود دارد که گویی فکش را از صورت جدا نموده و به صورت نقابی به نظر می‌رسد، موهای دیو ژولیده و به رنگ سبز زنگاری است.



تصویر شماره ۱۹ تحمیل شکنجه و عذاب بر ریا کاران و چابلوسان-نگاره‌ی شماره ۵۵ از کتاب معراج نامه

#### یادآوری:

لازم به ذکر است که نگاره‌های «مجازات شهادت دهنگان دروغ»، «کیفر سر پیچی از دستورات خداوند»، «مجازات مست کنندگان باشراب»، که با شماره‌های ۵۷، ۵۶ و ۵۸ در معراج نامه ثبت شده، به این علت که از نظر فرم ورنگ شباهت زیادی با دیگر نگاره‌ها دارند و بحث در مورد آنها باعث درج مطالب تکراری می‌گردد، مورد تجزیه و تحلیل قرارنگرفته‌اند.

اینک به تجزیه و تحلیل شکل ورنگ تمامی نگاره‌های معراج نامه پرداخته، آنها را با دیو های محمد سیاه قلم مقایسه می‌نماییم.

#### شكل دیوها

همانطور که در تحلیل وبررسی تک تک نگاره‌ها اشاره گردید، دیوهای موجود درمعراج نامه از نظر شکل به دوبخش کلی تقسیم می‌شوند.

الف: دیوهایی که مأمور شکنجه کردن گناهکاران دوزخی هستند.

ب: دیوهایی که بر کار عذاب نظارت می‌کنند.

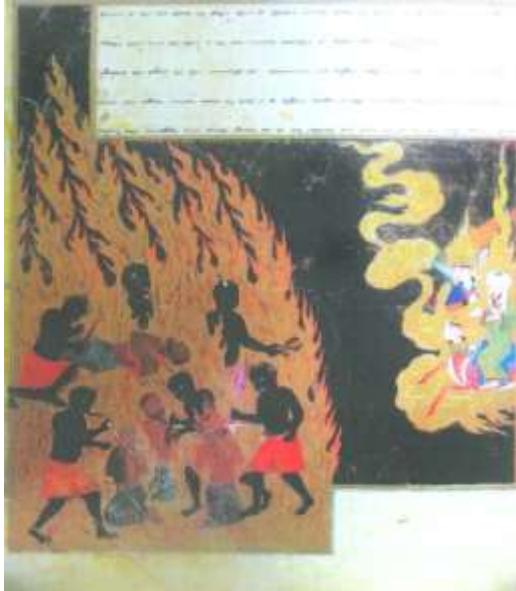
ابتدا به بررسی گروه اول از منظر شکل می‌پردازیم.

گروه اول دیوهایی هستند که خصوصیات آنها از قرار ذیل می‌باشد :

۱- اندامها کوچک است، جثه‌ی آنها چندان بزرگتر از آدمهای گناهکار موجود درنگاره‌ها نیست و در مواردی هم با آنها برابر می‌کند، تحرک و جنب وجوش زیادی ندارند و اگردر حال حرکت باشند از انعطاف بدنی چندانی برخوردار نیست و حرکات آنها به اصطلاح خشک و عروسک وار است درحالی که دیوهای محمد سیاه قلم دارای اندامی تنومند هستند، در حال حرکت. جنب و جوشند و بدنهاشان دارای انعطاف است.

۲- سروصورت دیوهای سیاه قلم اغلب پر موست، چهره‌ی آنان دارای حالات تأثیر گذار است و چین و چروک های واضحی در اغلب صورتها دیده می‌شود، دندان های نیش، اکثرًا از دهانها بیرون زده است، روی سر آنها یک یا دو شاخ دیده می‌شود.

در مقابل، دیوهای معراج نامه دارای سر و صورتی کوچکند، موی کمی بر روی سرشان رسته است، نکته جالب اینجاست که مردان دوزخی، اغلب محاسن دارند در حالی که دیوهای کوچک مأمور شکنجه بدون محاسن هستند. دندان های نیش بلند در صورت ها دیده نمی شود اگر دندانی پیدا است مانند آدمیان است، صورتها بدون حالت و خشک هستند. (تصاویر شماره ۲۰ و ۲۱).



تصویر شماره ۲۱ مجازات بدگویان - معراج نامه

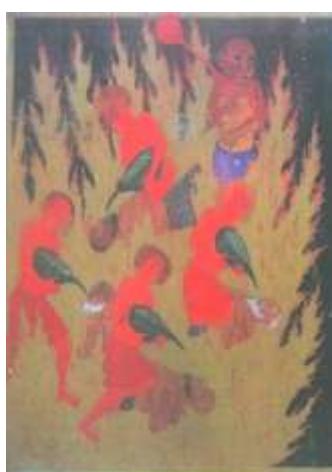


تصویر شماره ۲۰ دیوی در حال ربودن اسب -

بخشی، از تصویر - محمد سیاه قلم

۳- شلیته ها و دیگر لباس های دیوهای سیاه قلم دارای چین و شکن زیادی است و به اصطلاح خوب به اندام آنها نشسته است در حالی که دیوهای معراج نامه، شلیته هایی ساده بر تن دارند که دارای چین و چروک اندکی است و در خیلی موارد این چین و شکن ها به چشم دیده نمی شود.

۴- دیوهای محمد سیاه قلم اغلب دارای زیور آلات متعددی هستند که در نگاه اول جلب توجه می کنند در حالیکه دیوهای مأمور عذاب عاری از زر و زیور می باشند. (تصاویر شماره ۲۲ و ۲۳).



تصویر شماره ۲۳ عذاب غاصبان سهم بتیمان -  
بخشی از تصویر - معراج نامه



تصویر شماره ۲۲ دیوهای نوازنده -  
بخشی از تصویر - محمد سیاه قلم

حالات چهره و بافت سر و صورت دیوها را در دو نگاره با یکدیگر مقایسه نمایید.  
زیور آلات دیو های دو نگاره را با یکدیگر مقایسه نمایید

### رنگ و بافت

- ۱- محمد سیاه قلم در رنگ آمیزی دیوها از درجات قهوه ای، خاکستری، آجری و عنابی استفاده کرده و با ایجاد سایه، روشن و حجم، حالتی واقع گرا به رنگها بخشیده است، در مجموع رنگها هم خانواده هستند همچنین از عنصر بافت که خوب بهره گرفته و در طراحی سر و صورت ، اندام و لباس دیوها ، بافت های متناسب با موضوع را به کاربرده است.(تصویر شماره ۲۴).
- ۲- نقاش یا نقاشان نگاره های معراج نامه در رنگ گذاری دیوهای کوچک مأمور شکنجه گناهکاران از فامهای متنوعی چون قمز، ارغوانی، سبز، بنفش، قهوه ای و سیاه استفاده کرده اند، این رنگها با خطوطی که بدن و لباس را مرز بندی کرده، احاطه شده اند و اغلب رنگها تخت است.(تصویر شماره ۲۵).
- ۳- عامل بافت فقط در موی دیوها دیده می شود، بدن آنها بافت ملایمی دارد و اگر اندک بافتی روی بدن ها باشد در تصاویر دیده نمی شود. شلیته ها هم ساده و بدون بافت است و فقط چین خوردگی اندکی در آنها دیده می شود.(تصویر شماره ۲۵).



تصویر شماره ۲۵ درخت دوزخی - بخشی از تصویر - معراج نامه



تصویر شماره ۲۴ دیوی دو دیو دیگر را در بند می کند - محمد سیاه قلم

- عامل رنگ و بافت را در دونگاره فوق مقایسه نمایید
- گروه دوم دیوهایی هستند که کار نظارت بر مجازات و عذاب گناهکاران را بر عهده دارند، خصوصیات ظاهری دیوهای این گروه از قرار ذیل می باشد:
- ۱- اندام ها مانند دیوهای سیاه قلم درشت است، و از مقیاس های انسانی قدری یزدگتر است، دیوها کم تحرک هستند و جنب و جوش دیوهای سیاه قلم را ندارند.

۲- سرها هم نسبتاً بزرگ است ام شاخی روی آن دیده نمی شود، به جای آن در برخی موارد شعله آتش از سر دیو بر می خیزد.

۳- در برخی موارد سرها تاں است در مواردی هم مو با رنگ ها و بافت های مختلف روی سر روییده است.

۴- بعضی صورت ها صاف است، بعضی دارای چروک های هستند ام نه به شدت و وضوح چروک صورت دیوهای سیاه قلم، بعضی چشم ها حالت عادی دارد، برخی از حدقه بیرون زده و برافروخته است، اطراف بعضی چشم ها هاله ای مانند شعله آتش دیده می شود.

۵- گوشها اغلب کوچک است بطوریکه در مواردی زیر موهای سر پنهان شده است

۶- در اکثر موارد دهان ها گشاد است و در برخی صورت ها، دندان های نیش از آنها بیرون زده.

۷- دیوها اکثراً کوسه هستند و در نمونه های اندکی مانند نگاره «**عذاب غاصبان سهم یتیمان**» هاله ای اطراف دهان دیده می شود که چندان شباهتی به ریش ندارد.

۸- بدنها مو ندارند و چین و چروکی هم روی آنها دیده نمی شود.

۹- شلیته هایی به کمر دیوها بسته شده است که تازانو را پوشانده، اما بقیه ای اجزای بدن عریان است.

۱۰- دستها کوچک است وبا اندام دیو ها تناسب ندارد، ناخن بلند یل چنگالی تیز روی انگشت ها دیده نمی شود اما پاها از حد معمول بزرگتر است و چنگال های تیزی دارد، پاشنه ای پا هم برگشته به پایین و مانند چنگال است.

۱۱- زیور آلات دیوها خلاصه تراز دیو های محمد سیاه قلم است و شامل حلقه ای بر گردن ، بازو بند، مج بند و یک جفت خلخال در مج پاها می باشد، بعضی دیوها هم عاری از هرگونه زینتی هستند.

۱۲- دیوهای معراج نامه دم ندارند.

برای بررسی دقیق موارد این صفحه با خصوصیات دیوهای محمد سیاه قلم در صفحه ۱۵ و ۱۶ مقایسه شود .

### مختصری در مورد «خاوران نامه»

قبل از تجزیه و تحلیل و مقایسه دیوهای خاوران نامه با دیوهای محمد سیاه قلم ، ابتدا به معرفی مختصر این کتاب می پردازیم.

«کتاب خاوران نامه یک کتاب حمامی و مربوط به زندگی حضرت امام علی (ع) ، امام اول شیعیان و داماد پیغمبر اکرم(ص) است که در سال ۱۴۲۶ میلادی تألیف و به تقلید از شاهنامه تهیه گردیده است. صفحات این کتاب در این اواخر پراکنده شده وحالا بسیاری از مینیاتورهای آن در مجموعه ای آمریکا و کتابخانه یچستربرتی است ولی قسمت عمده ای آن جای دائمی خودرا در موزه های هنری ترئینی که در این اواخر در تهران به وجود آمد پیدا کرد. صفحه ای پایان کتاب بدختانه مفقود شده است ولی تعداد کمی از مینیاتور ها دارای تاریخ هستند، بین ۱۴۷۶ تا ۱۴۸۷ و اسم نقاش نیز خیلی کوچک در گوشه ای تابلو نوشته شده که خود با تاریخ اجرای آن در حدود سال ۱۴۸۰ باقیستی باشد چندان سازشی ندارد و بدین جهت نمی توان آن را باور کرد.

از این مینیاتور ها می توان فهمید که در این مرکز ایالتی شیراز چگونه با استعمال متھورانه ای رنگ در ایجاد مینیاتورهای تاپیستری مانند که پیکرهای اصلی به صورتی حمامی باشد جرأت به خرج داده شده است.

می توان تصور کرد کسانی که در ایجاد آن کوشش کرده اند افرادی شیعه مذهب بوده اند و این مسئله در همه ای کمپوزیونهای ب ذوق و شوق آن به چشم می خورد.»<sup>۱</sup>

<sup>۱</sup>. گری، بازیل، نقاشی ایرانی، عربعلی شروعه، نشر دنیای نو، چاپ اول، ۱۳۸۳، ص. ۹۳.

«پس از تسلط ترکمنان بر شیراز در سبک کتاب نگاری غیر درباره‌ی این شهر نیز تحولی پدیدار شد . سبک تازه با ویژگیهایی چون طراحی و ترکیب بندی بی‌پیرایه و منظره‌ی طبیعی و معماری نسبتاً ساده برای تولید نسخه‌های متعدد کاملاً مناسب بود.(به همین سبب هم آن را سبک تجاری شیراز نامیده‌اند). با این حال بهترین تصاویر این نسخه‌ها از لحاظ توصیف روشن و گویای موضوع هیچ کم و کاستی ندارد . رابینسون، نگارگری به نام فرهاد را واضح این سبک می‌داند. این همان نگارگری است که با همکاری دستیارانش یک نسخه‌ی خاوران نامه را مصور کرده است (حدود ۸۸۱ ه ق). اغلب نگاره‌ها ای نسخه‌ی نامبرده ترکیب بندی‌های نومایه‌ای هستند که مهارت طراحی و تخیل قوی فرهاد را نشان می‌دهد ، نگاره‌ها ابعادی بزرگتر از اندازه‌ی معمول نگاره‌های تجاری ترکمنی دارند ، ولی در آن ها تمامی قرار دادهای این سبک ثبت شده است . سبک «تجارتی» تا آخر قرن بدون تغییر پدیدار می‌ماندو سپس ترجیحاً به سبک شیراز عهد صفوی تبدیل می‌شود.»<sup>۱</sup>

**مقایسه‌ی تصاویر دیو‌های خاوران نامه با دیو‌های استاد محمد سیاه قلم**  
در اینجا برای اینکه تجزیه و تحلیل دقیقی انجام شده باشد ابتدا به بررسی شکل و رنگ و بافت دیو‌های خاوران نامه پرداخته می‌شود سپس به مقایسه آنها با دیوهای محمد سیاه قلم می‌پردازیم.

### نگاره‌ی «نبرد حضرت امیر با موجودات افسانه‌ای»

در این نگاره دو دیو در مقابل حضرت علی (ع) قرار دارند که یکی زانو زده، و حالت تسلیم به خود گرفته است، دیگری دارای جنب و جوش و تحرک است، مرد دیگری هم با لباس سبز رنگ جلوی آنها مقابله حضرت زانو زده، حضرت شمشیر آتشین خود را بر فرق دیو سفید ایستاده فرو می‌آورند . پیکرها همگی نسبت به پیکر امام علی حقیرتر به تصویر کشیده شده‌اند، دیو ایستاده سرکوچکی دارد بدون مو و ریش، از هیبت و شکوه دیو‌های افسانه‌ای در چهره‌ی این دیو اثری دیده نمی‌شود، گوشها یش نسبتاً بلند است، دست و پاها کوچک، بدون ناخن‌های تیز می‌باشد، بالاپوش ندارد و شلیته‌ای ساده به کمر بسته است. از زیوزآلاتی که انتظار می‌رود بدن یک دیو را تزئین کرده باشد فقط یک گردنبند، مج‌بند و خلخالی بر پای دیو دیده می‌شود .

دیو نشسته دارای ریش و سبیل است که محاسن ش蔓ند آدمها، اصلاح شده است، دندانها و بینی اش هم دارای حالتی شبیه یک انسان است، فقط گوشها دیو بلند است که چهره‌ی ظاهری آن را از یک انسان عادی متمایز کرده است . دیو سفید از رنگ آمیزی ساده‌ای برخوردار است و بافتی رو و بدنش ایجاد شده است که تصویری از موهای بدنش را ارائه می‌کند، البته این بافت چندان گویا نیست.

دیو نشسته با رنگ قرمز، بنفش رنگ گذاری شده است، خطوطی بر سینه و شکم دارد، بافتی که القاب کننده مو باشد، قربونش دیده نمی‌شود شلیته اش با رنگ آبی تخت رنگ آمیزی شده و بافتی خالخالی روی آن دیده می‌شود . (تصویر شماره ۲۶).

<sup>۱</sup> پاکباز، روئین، نقاشی ایران از دیر باز تا امروز، نشر نارستان، چاپ اول، تابستان ۱۳۷۹، ص ۷۷ و ۷۸.



تصویر شماره ۲۶ نبرد حضرت امیر(ع) با موجودات افسانه ای-فرهاد شیرازی - خاوران نامه، ۸۸۲-۸۹۲ ه ق، کاخ گلستان.

### نگاره‌ی «حضرت امیر درنبرد با موجودات افسانه‌ای»

در نگاره مذکور نه دیو دیده می‌شوند، همه دیوها چهره و اندامی شبیه به آدمیان دارند به گوش‌های باد بزنی شبیه قبل، اندام‌ها کوچک است، قیافه‌ها چندان وحشتناک نیست، از ریش و موی بلند در چهره‌ی این دیوها اثری دیده نمی‌شود، دندان‌های نیشی وجود ندارد که از دهان بیرون زده باشد.

تنها وجه تمایز آنها با آدمیان در گوش‌های بزرگ و باد بزنی شان است که شبیه گوش فیل است، مج‌بند و خلخالی بر دست و پاهایشان دیده نمی‌شود، تنها شلیته‌ی ساده به کمر بسته اند، زر و زیور دیو‌های افسانه‌ای بر قامت این دیوها دیده نمی‌شود و همه‌ی آنها داری از تزئینات هستند.

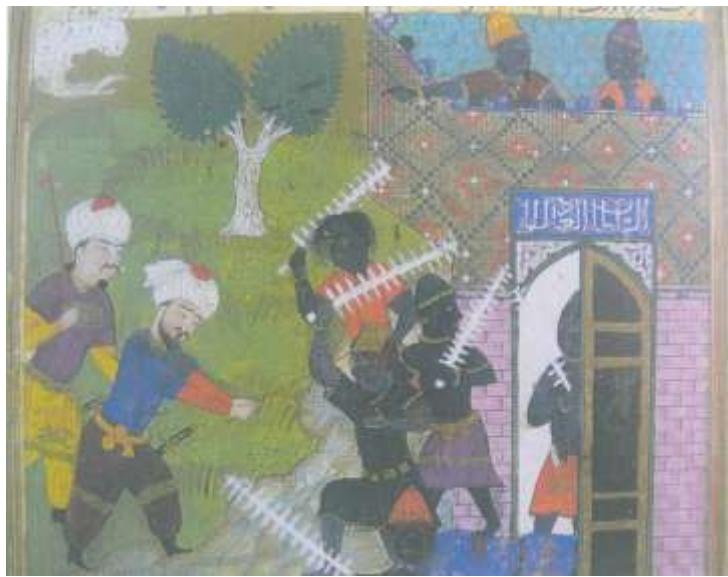
نگارگر عموماً از رنگ‌های گرم برای رنگ آمیزی بدن دیوها استفاده نموده است، به جز دیو سفید نشسته بر تخت که از نظر رنگی با دیگران تفاوت دارد، بافت بدن دیوها زمخت نیست ولطفاتی شبیه به بدن انسانها دارد. (تصویر شماره ۲۷).



تصویر شماره ۲۷ حضرت امیر درنبرد با موجودات افسانه‌ای-فرهاد شیرازی ، خاوران نامه، ۸۸۲\_۸۹۲ ه ق -کاخ گلستان.

### نگاره‌ی «نبرد مالک و امیر زنهر بادیوسانان»

در این نگاره هم دیوها که سلاح‌هایی اره مانند در دست گرفته‌اند، شباهت زیادی به آدمیان دارند، بالاپوش و شلیته ای بر تن کرده‌اند، نشانه‌ی خاصی که آنها را به دیو شبیه سازد در چهره و اندامشان دیده نمی‌شود مگر رنگ چهره‌ها که سیاه و کریه است و در بعضی از آنها به رنگ جامه شان نزدیک شده است، فقط همه‌ی دیوها مج بندهایی بر دست بسته‌اند و یکی از آنها گردن بندی به گردن و گوشواره‌ای به گوش کرده است که اورا بیشتر به دیوها شبیه می‌کند، حضور بافت دراندام و لباس چندان حس نمی‌شود. (تصویر شماره ۲۸).



تصویر شماره ۲۸ نبرد مالک و امیر زنهر بادیوسانان - فرهاد شیرازی، خاوران نامه، ۸۸۲\_۸۹۲ ه ق - کاخ گلستان.

### نگاره حضرت امیر (ع) در مصاف با موجودات افسانه‌ای

در این نگاره سه دیو متفاوت طراحی شده است. دیوی که حضرت با شمشیر به او حمله کرده‌اند، دارای ریش و سبیلی شبیه به آدم‌های چینی است. اندامش نحیف و شبیه به آدمیان است. چیزی که موجود مذکور را به دیوها بیشتر شبیه می‌نماید، شاخ روی سر و هاله‌ی شعله مانند دور چشمش است.

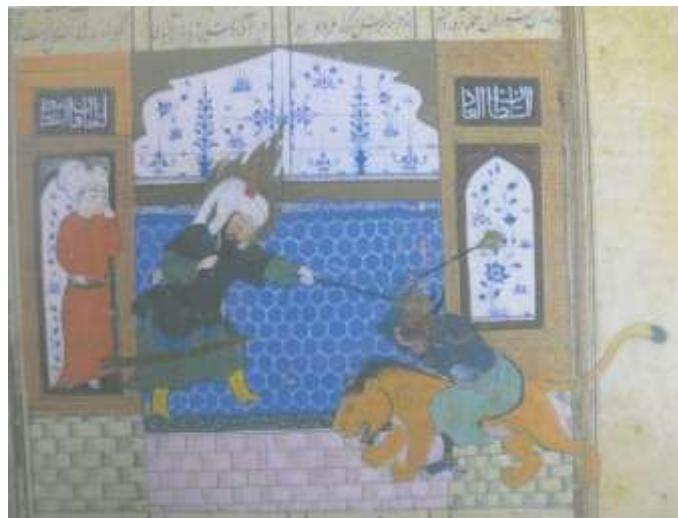
دیو وسط شبیه شیر است با بدنهٔ خاکستری رنگ، دیو پائین تصویر هم اندامی انسان گونه دارد اما کله‌ای بزرگ و بدون مو، چشمانش از حدقه بیرون زده، این خصوصیت چهره‌ی آن را به دیوها نزدیکتر نموده است. (تصویر شماره ۲۹).



تصویر شماره ۲۹ حضرت امیر (ع) در مصاف با موجودات افسانه‌ای - فرهاد شیرازی، خاوران نامه، ۸۲۲-۸۹۲ ه ق - کاخ گلستان

### نگاره حضرت امیر (ع) و مالک در مکان غریب

در این نگاره دیوی خاکستری رنگ را می‌بینیم که بر شیر سوار شده است و در حال نبرد با حضرت امیر می‌باشد. این دیو از نظر طراحی با دیگر دیوهای موجود در خاوران نامه، تفاوت محسوسی دارد. چهره و اندامش تنومندتر است. چنگال‌های تیزی دارد و دندان‌های نیشش از دهان بیرون زده است. شاخ‌هایش بلند و برگشته است. نکته دیگری که در این نگاره جلب توجه می‌کند این است که این دیو بر شیری سوار شده است که نمونه آرا در نگاره‌های دیگر خاوران نامه نمی‌توان یافت. (تصویر ۳۰)



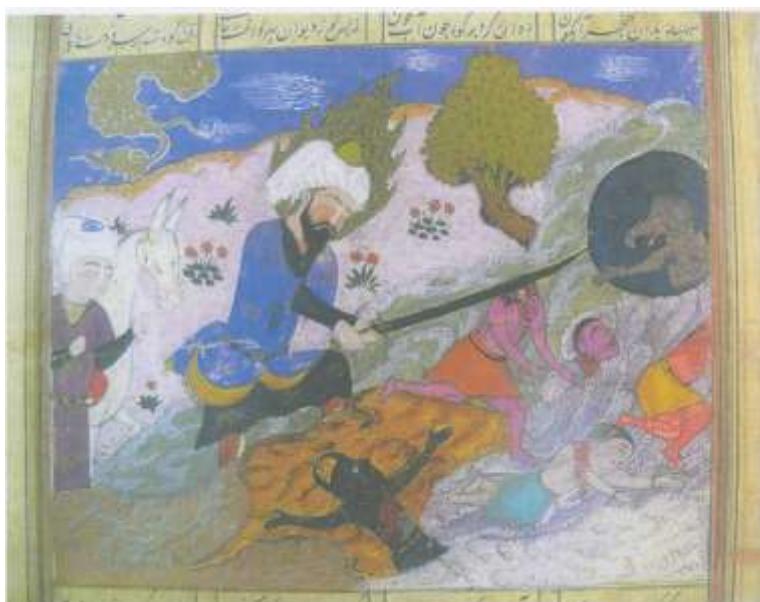
تصویر ۳۰ حضرت امیر (ع) و مالک در مکان غریب - فرهاد شیرازی، خاوران نامه، ۸۲۲-۸۹۲ ه ق - کاخ گلستان

### نگاره‌ی «نبرد حضرت امیر(ع) با موجودات افسانه‌ای»

سه دیو از نگاره‌ی مذکور بیشتر به انسانها شبیه هستند تا دیوها، اغلب آنها شاخ مدارند، دیوی که سر از بدنش جدا شده خیلی شبیه به آدمیان است مخصوصاً سبیل و ابروی باریک آن، موجود سمت راست که سر از چاه بیرون آورده، دماغی شبیه به فیل دارد، اما گوشش کوچک است و دستش هم شبیه آدمیان است.

موجود سمت چپ اندام انسان گونه دارد اما رنگ تیره بدنش و شاخی که بر سر دارد آن را به دیوها شبیه نموده است، زیورآلات اندکی بر بدن دیوها دیده می‌شود.

یکی از نکات قابل توجه در این نگاره رنگ‌های متنوعی است که درین دیوها به کار رفته، ارغوانی، نارنجی، رنگ استخوانی و قهوه‌ای تیره و روشن، یعنی هر دیدی رنگ خاص خودش را دارد. (تصویر شماره ۳۱).



تصویر شماره ۳۱ نبرد حضرت امیر(ع) با موجودات افسانه‌ای - فرهاد شیرازی، خاوران نامه، ۸۲۲-۸۹۲ هـ - کاخ گلستان

### مقایسه کلی دیوهای خاوران نامه با دیوهای محمد سیاه قلم

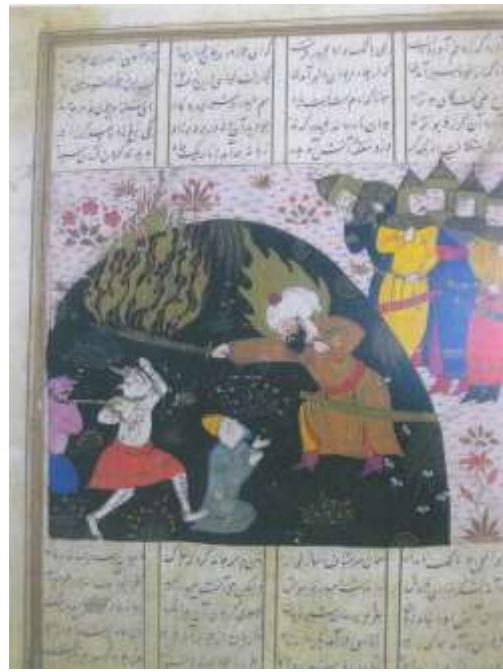
در مجموع دیوهای خاوران نامه در مقایسه با دیوهای محمد سیاه قلم دارای خصوصیات زیر می‌باشند:

۱- اغلب اندام‌ها نحیف و مانند آدمیان است. در حالیکه از خصوصیات دیوهای محمد سیاه قلم اندام تنومند آن

هاست (تصاویر شماره ۳۲ و ۳۳)



تصویر شماره ۳۳ دیو، انسانی را می‌رباید - بخشی از تصویر - محمد سیاه قلم - بزرگی پیکر دیو سیاه قلم را با دیوهای نگاره سمت راست مقایسه نمایید.



تصویر شماره ۳۲ نبرد حضرت امیر(ع) با موجودات افسانه‌ای - خاوران نامه .

۲- دیوهای خاوران نامه در مقایسه با دیوهای معراج نامه دارای تحرک بیشتری هستند اما جنب و جوش و تحرک آن‌ها به پای دیوهای محمد سیاه قلم نمی‌رسد. حرکات آن‌ها هم در مقایسه با دیوهای سیاه قلم از انعطاف کمتری برخوردار است و به اصطلاح خشک به نظر می‌رسد (تصاویر شماره ۳۴ و ۳۵).



تصویر شماره ۳۵ دیوها در حال رقص - بخشی از تصویر - محمد سیاه قلم - تحرک دیوها را در این دو نگاره با یکدیگر مقایسه نمایید.



تصویر شماره ۳۴ نبرد مالک و امیر زنهار با دیوسانان - خاوران نامه

۳- اکثر آن ها فاقد دندان های نیش بلند، چنگال های تیز و چهره های وحشتناک می باشند اما این خصوصیات را می توان در دیوهای سیاه قلم دید (تصاویر شماره ۳۶ و ۳۷).



تصویر شماره ۳۷ دیوها ازدها را دربند می کنند- محمد سیاه قلم- حالات چهره، دندان ها و چنگال های دیوهای سیاه قلم را با نگاره سمت مقایسه نمایید.



تصویر شماره ۳۶ حضرت امیر در مصاف با موجودات افسانه‌ای- خاوران نامه

۴- زیورآلات آن ها اندک است و چندان به چشم نمی آید. در حالی که دیوهای سیاه قلم اغلب دارای زیور آلات متنوع هستند (تصاویر شماره ۳۸ و ۳۹).



تصویر شماره ۳۹ دیوی دیوی دیگر را در بند کرد  
است- محمد سیاه قلم- زیور آلات دیوهای دو  
نگاره را با یکدیگر مقایسه نمایید.



تصویر شماره ۳۸ حضرت امیر در نبرد با  
موجودات افسانه‌ای- خاوران نامه

۵- حضور بافت در آن ها ملموس نیست در حالی که یکی از خصوصیات بارز دیوهای سیاه قلم بافت زمخت و متنوع آنهاست (تصاویر شماره ۴۰ و ۴۱).



تصویر شماره ۴۱ دیوی در حال ریودن اسب-  
بخشی از تصویر- محمد سیاه قلم- عنصر بصری  
بافت را در دو نگاره با یکدیگر مقایسه نمایید.

تصویر شماره ۴۰ حضرت امیر در نبرد با موجودات  
افسانه ای- بخشی از تصویر- خاوران نامه

۶- دیوهای خاوران نامه در مقایسه با دیوهای محمد سیاه قلم از تنوع بیشتری برخوردار هستند و با رنگ هایی مانند ارغوانی، صورتی، نارنجی، قهوه ای و سفید و سیاه رنگ گذاری شده اند. در حالیکه دیوهای محمد سیاه قلم دارای درجات رنگی هم خانواده هستند و به اصطلاح الوان نیستند (تصاویر شماره ۴۲ و ۴۳).



تصویر شماره ۴۳ دیوها در حال گفتگو- محمد  
سیاه قلم- عنصر بصری رنگ را دو نگاره با  
یکدیگر مقایسه نمایید.



تصویر شماره ۴۲ حضرت امیر در نبرد با  
موجودات افسانه ای خاوران نامه

## نتیجه گیری

استاد محمد سیاه قلم یکی از نگارگران مشهور اواخر قرن نهم و (پانزدهم میلادی) می باشد که در زمینه‌ی خلق صور عجیب از توانایی خارق العاده‌ای برخوردار بوده است، سیاه قلم در عین حال از نظر شخصیتی جزء مرموزترین و ناشناس‌ترین نگارگران تاریخ نقاشی ایران است.

تاکنون هنر پژوهان زیادی درمورد زندگی و آثار استاد محمد سیاه قلم، مطالب نوشته‌اند اما هیچکدام به وحدت نظر نرسیده‌اند و نتوانسته‌اند شخصیت واحدی را از وی ارائه نمایند.

اصلی‌ترین سؤالی که دراین مقاله مطرح می‌شود، این است که آیا محمد سیاه قلم در زمینه‌ی تصویر کردن موضوع دیو برنگارگران ایرانی هم عصر و بعد از خودش تأثیری گذاشته است؟

در اینجا این فرضیه مطرح است که به نظر می‌رسد استاد محمد سیاه قلم در زمینه‌ی تصویر کردن موضوع دیو برنگارگران ایرانی تأثیرگذار بوده است همچنین هنرمندان متأثر از استاد محمد سیاه قلم توانسته‌اند در نقاشی هایشان نوآوریهای در این زمینه داشته باشند.

براساس تحقیقات انجام شده می‌توان چنین نتیجه گرفت که :

۱- استاد محمد سیاه قلم همان «غیاث الدین محمد نقاش» از اهالی تبریز است که در دربار شاهزاده تیموری و کتابخانه امیر علی‌شیر نوایی کار می‌کرده است.

۲- استاد محمد سیاه قلم در اجرای نگاره‌های حاوی موضوع دیو از شیوه خاص و منحصر به فرد بهره برده است.

۳- یکی از دلایل مهمی که باعث شده است نگارگران ایرانی در زمینه‌ی تصویر کردن موضوع دیو از محمد سیاه قلم تأثیر نپذیرند، این است که آثار محمد سیاه قلم توسط سلطان سلیم، پادشاه عثمانی به غارت رفته و به ترکیه منتقل شده است و نگاره‌ای در دسترس هنرمندان نبوده تا از آن تأثیر بگیرند و سپس آن شیوه را به آیندگان منتقل نمایند، دلیل دیگر هم این است که اغلب هنرمندان، برای خلق آثار هنری به دنبال پشتیبانی بوده‌اند که از آنها بوده‌اند که از آنها حمایت کند و دربار شاهان بهترین و مطمئن‌ترین حمایت دریار محروم می‌شود در نتیجه هنرمندان هم عصر او شیوه‌ای را که مورد حمایت دربار نبوده، پیروی نکرده‌اند و کم سبک کار محمد سیاه قلم به فراموشی سپرده شده و به آیندگان منتقل نگردیده است.

## فهرست منابع و موارد

- ۱ آژند یعقوب، استاد محمد سیاه قلم، نشر شرکت سهامی کتابهای جیبی، تهران، ۱۳۸۶، چاپ اول
- ۲ آموزگار ژاله، تاریخ اساطیری ایران، انتشارات سمت، تهران ۱۳۷۴
- ۳ محمد ابراهیم باستانی پاریزی، اژدهای هفت سر، نشر دنیای کتاب، چاپ دوم، ۱۳۶۱.
- ۴ پاکباز، روئین، دائره المعارف هنر، نشر فرهنگ معاصر، چاپ چهارم؛ زمستان ۱۳۸۳
- ۵ پاکباز، روئین، نقاشی ایران از دیر باز تا امروز، نشر نارستان، چاپ اول، تابستان ۱۳۷۹
- ۶ حاجی پور فهادان، محمد حسین، بررسی تاثیر نگاره‌های محمد سیاه قلم بر نگارگری ایران، پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه شاهد، دانشکده هنر، ۱۳۸۹.
- ۷ خرائلی محمد، اعلام قرآن، جلد اول، انتشارات امیر کبیر، تهران ۱۳۵۵
- ۸ دهخدا علی اکبر، فرهنگ دهخدا، جلد ۲۹، موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، بهار ۱۳۷۲
- ۹ رزسگایی، ماری، معراج نامه، مهناز شایسته فر، انتشارات مؤسسه ای مطالعات هنر اسلامی، چاپ اول، بهار ۱۳۸۵.
- ۱۰ سمسارزاده، محمد حسن، جغرافیای تاریخی سیراف، سلسله انتشارات انجمن آثار ملی، ۱۳۷۳.
- ۱۱ شامبیانی داریوش، فرهنگ لغات و ترکیبات شاهنامه، نشر آران، تهران، ۱۳۷۵
- ۱۲ عفیفی رحیم، اساطیر و فرهنگ ایران در نوشه‌های پهلوی، نشر توسع، تهران ۱۳۷۴
- ۱۳ قرآن کریم، سوره‌های حجر، کهف، ص.
- ۱۴ کریم زاده تبریزی محمد علی، احوال و آثار نقاشان قدیم ایران، لندن، انتشارات مستوفی، سال ۱۳۶۹.
- ۱۵ کن باشیلا، رخ، ترجمه یعقوب آژند، تهران، نشر مولی، چاپ اول ۱۳۷۷
- ۱۶ گرا بر اولگ، مروری بر نگارگری ایرانی ترجمه مهرداد وحدتی دانشمند، نشر فرهنگستان هنر، جلد اول ۱۳۸۳.
- ۱۷ معین محمد فرهنگ معین (یک جلدی فارسی)، چاپ اول، نشر زرین، ۱۳۸۵.
- ۱۸ هلینز، جان اسل، شناخت اساطیر ایران، ترجمه و تأثیف، با جلان فرخی، تهران، نشر اساطیر ۱۳۸۳.
- ۱۹ یاحقی محمد جعفر، فرهنگ اساطیر ویران و اشارات داستانی در ابیات فارسی، سروش، تهران، چاپ اول.
- ۲۰ خیال شرقی، کتاب اول، ۱۳۸۴

21-Peeless images I.Marshake and Ernst J.Grube- Eleanor Sims with Boris YALE UNIVERSITY PRESS NEW HAVEN LONDON (PERSIAN PAINTING AND ITS SOURCES)